

Ga
4171

B. 447.
Z.

Vermischte Nachrichten und Urkunden,

welche den Stifter der lateinischen Schule in Flensburg,

LUDOLPHUM NAAMANI, und dessen Eltern,
wie auch den Franciscaner-Orden und dessen Schicksale in Dämmemarkc.,
insonderheit zur Zeit der Reformation, betreffen.

Bey Gelegenheit
der feyerlichen Einführung
des den 24 Febr. erwählten CANTORIS,

Herrn Georg Hermann Overbeck,

zu welcher

Se. Hochgräfl. Excellenz

Herr Gregers Christian Graf von Garthausen,

auf Tiedenhause und Hemsen Erbherr,

Gr. Königl. Majestät zu Dämmemark und Norwegen allerhöchstbestallter
Geheimer Conferenzrath, Kammerherr und Amtmann des Amtes Flens-
burg, und der Landschaft Bredsted, Ritter vom Dannebrog,

die Königl. Räthe und Bediente, die verehrungswürdigen
PATRONI unserer Schule, ein ehrwürdiges MINISTERIUM

dieser Stadt,

wie auch

alle Gönner und Freunde der Wissenschaften,

unterthänig und ergebenst eingeladen werden,

ans Licht gestellt

von

Paulus Heinrich Möller,

Professore hist. literariorum ordinario bey der Königl. Universität zu Kopenhagen, als Rectore;

Flensburg, gedruckt mit Serringhausenschen Schriften. 1775.

LEONHARDIUS
JUDOLPHINI
NAAMANI

et al. quod est de rebus
de rebus et de rebus

de rebus et de rebus
de rebus et de rebus

COEN. FRIED.
UNIVERS.
ZU HALLE

LEONHARDIUS
JUDOLPHINI
NAAMANI

LEONHARDIUS
JUDOLPHINI
NAAMANI

LEONHARDIUS
JUDOLPHINI
NAAMANI





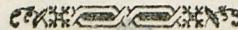
S. I.

 In dem Erneuerten Andenken der milden Stiftungen, durch welche sich der vor 200 Jahren verstorbene Stifter der lateinischen Schule, Ludolphus Naamani, und dessen gottselige Eltern um die Stadt Flensburg rühmlichst verdient gemacht haben, welches ich im vorigen Jahr, bey Gelegenheit der feierlichen Einführung zweyener Lehrer ans Licht gestellet, habe insonderheit ihre Testamente, nebst den zu deren Erläuterung gehörigen Documenten, abdrucken lassen. Von denselben können gleichfalls nachgesehen werden verschiedene, mehrentheils einheimische, Schriftsteller, welche von ihnen in ihren Schriften hin und wieder beyläufig gehandelt haben, nämlich:

Trogillus Arnkiel in seinem Werk von der uhralten Mitternächtischen Völker Leben, Thaten und Bekehrung, und zwar im dritten Theil, welcher die Cymbrische Heyden-Begräbnisse erklärt, im 1 Buch, Cap. XIX. p. 135.

୬

Pet.



Pet. Frid. Arpe⁽¹⁾ in den Feriis aestivalibus sive scriptorum suorum historia, p. 324. 325. 326.

M. Otto Beyer in der Dissertatione historica de originibus et incrementis inclutae civitatis Flensburgi ad presentem usque statum, Jenæ 1684. 4., §. XXX. p. 38. 39. 40.

Georgius Braunius in libro quarto Urbium præcipuarum totius mundi Theatri, pl. 30.

Georg Clæden in dem ersten Bande der Monumentorum Flensburgensium, p. 205. 717. 718. 721. 745. 746.

Casp. Danckwerth in der Neuen Landesbeschreibung der zwey Herzogthümer Schleswigh vnd Holstein, p. 106⁽²⁾.

Jo. Car. Henr. Dreyer in Notitiae librorum Manuscriptorum

hi-

(1) Er begeht einen dreyfachen Fehler, wenn er sich p. 326. also vernehmen lässt: Quod scholam spectat, in qua ingenio et doctrina præstantissimi Viri floruerunt, eius historiam A. 1717 edidit Nicolaus Mollerus, de patria optime meritus: cum antea extarent Ludolphi Naamann breves Scholæ leges, in quibus cum nonnulla occurrerent pontificis religionis diverticula, auctiores eas 1580 publicavit Paulus Sperlingius Ludi huius moderator; sintemalne die Schulhistorie von meinem Vater, Johanne Mollerø, herrühret; 2. Ludolph Naaman keine eigentliche Schul-Gesetze verfaßt; und 3. die Scholæ Flensburgensis Administratio. Rectore Paulo Sperlingio Eckerfordensi. in Wittemberg 1589 in 8vo zum Vortheile gekommen. Hierauf ist aber sind zu Flensburg 1722 auf einem Bogen in 8vo abgedruckt worden: Verschiedene Gesetze und Anordnungen, welche Theils von E. E. Rath der Stadt Flensburg, als Patronis der lateinischen Schule, um den von Zeit zu Zeit eingerissen Unordnungen abzuhelfen, einmuthig beliebt und den sämtlichen Praeceptoribus derselben insciuaret und bekant gemacht; theils von Ioh. Königl. Majestät zu einer beständigen Norm für die gesamten Collegen allergräßdig confirmaret und bestätiger sind. Aus den besondern obrigkeitlichen Verfugungen und Decretis auf Gut befinden E. E. Magistrats folgendermaßen zusammengerragen, um nach geendigten Examiniis, vermöge der gedruckten Schulgesetze, den Praeceptoribus zur schuldigen Gelebung von dem Rectore in einem Privat=Convent jederzeit künftig vorgelesen zu werden.

(2) Seine Worte sind diese: "Eines muß ich noch gedenken, dem guten alten Bruder „Lütke oder Ludolfo Namanni zu Ehren, der hic zu Flensburg ein Münzen-Bruder „oder Franciscaner gewesen, sonst von Padeck, einem Dorffe nah bei Husum bär-„lig, und Anno 1575 gestorben, dan derselbe hat mit seinem Vater Naman Jokan-„nis, nachdem sie Gott gesegnet hatte, eine Schuel oder Gymnasium Trilingue „et Theologicum, aus seinen eigenen Gütern gesiftet, das Gebäu aufgeführt, und „sein gewisses zur Bewöldung der Schuel-Collegen, wie auch zu Unterhaltung des Gebäus „verordnet, non ad ostentationem, sed ad imitationem, ut hanc duo bona, „wie er in seinem Epitaphio selber schreibt."

historiae Cimbricæ omnis argumenti Periculo primo, p. LII-LVI (3).

Joh. Alb. Fabricius in der *Bibliotheca mediæ et infimæ ætatis, Vol. IV.* p. 643.

M. Anton Heimreich in der *Nordfressischen Chronik* p. 105, 106, 424, und in der *Ernewerten Nordfressischen Chronik* p. 87, 323 (4), imgleichen in der geschriebenen Zugabe ad p. 87. lin. 10, welche Stelle in den *Supplementis selectis T. IV. Westph.* nicht befindlich ist.

Nicolaus Helduaderus in der *Sylva chronologica circuli Balthici, Th. I.* p. 48-49, *Th. II.* p. 199.

Ludwig Holberg *Dannemarkes Riges-Historie, T. II.* p. 512. Andr. Hoyer in der *Kurzgefaßten Dämmemärkischen Geschichte,* p. 300, und in den *Supplendis.*

Jonas Hoyer in dem *Historischen Bericht von der Stadt Flensburg, p. 33-35. 41.*

C. G. Jöcher in dem *Allgemeinen Gelehrten-Lexico, Th. III.* p. 798.

Ad. Henr. Lackmann in der *Einleitung zur Schleswig-Holsteinischen Historie, Th. I.* p. 567, 612, 616.

Pet.

(3) Es wird daselbst von ihm folgendermaßen geurtheilet: Ut ad Naamanum revertar, coniectari liceat illum non perfuisse ad senectutem usque in præiudicio et studio disputationis cerebrinæ. Liceat enim formulæ sacrorum Pontificiorum publica confessione haud abdixerit; sponte tamen et ingenuo actionibus suis, veritatis fidei et pietatis evangelicæ testimonii, declaravit, se agnoscisse, ingravescente præcipue ætate, beneficia divina reformationis evangelicæ, huiusque in votis habuisse progressum et incrementa — — Liceat itaque Naamanum referre inter testes veritatis in ipso Paparu, interque promotores religionis evangelicæ, factis et institutis suis laudatissimos. — — A tempore testamenti, quod in favorem Lycaei evangelici condiderat, ultra tria lustra superstes sunt, meliorum cogitationum et doctrinarum puriorum.

(4) Er berichtet, Ludolph Naamani sey in dem Kirchspiel Lundenberg von Nummen Hansen geboren, und solle ein großer starker Mann gewesen seyn, dessen Schuh 18 Stiche groß gewesen; und p. 323: Es sey an der West 1599 den 17 Dec. gestorben ein in diesem Lande benannter Wicker, so aus Schweden bürtig, und zuvor des Mönchriten Ludolphi Naamani famulus gewesen und de gelehrde Jacob genannt worden, welcher vom Untergange alter Kirchen im Lande und der Wiedererbauung der Kirchen auf dem Mohr bey seinen Lebzeiten gewißsaget haben solle.

Pet. Ambros. Lehmann in der Durchl. Welt viertem Theil
(Hamb. 1705. 12.), p. 376.

Joh. Moller in der *Introductione in Ducatum Cimbricorum, Slesvicensis et Holsatice historiam*, P. II. p. 98. P. III. p. 275-282. 338-342. P. IV. p. 633, in dem hieselbst 1717 in 4. gedruckten Kurzen und eifertigen Entwurf der Historie der vor CL Jahren gestifteten, und jetzt zugleich mit der Evangelisch-Lutherischen Kirche der Königl. Dänischen Reiche und Herzogthümer, ihr Jubel-Fest durch Gottes Gnade begehenden Flensburgischen publicken Stadt-Schule, p. 3-5, und in der *Cimbria literata*, T. I. p. 454-456.

Joh. Frid. Noodt in der Beiträge zur Erläuterung der Civil-Kirchen- und Gelehrten-Historie der Herzogthümer Schleswig und Holstein, des zweiten Bandes zweitem Stück, p. 297-304.

Joh. Daniel Overbeck in der Kergeschichte der Stadt Flensburg, p. 8.

Ericus Pontoppidan in der Kurzgefassten Reformations-Historie der Dänischen Kirche, p. 303. Siehe auch dessen *Theatrum Danie veteris et modernae* p. 255, die *Marmora Danica*, P. II. p. 40. 41, und die *Annales ecclesiæ Danicæ diplomaticos*, Th III. p. 370. 371. 449-452.

Christ. de Pura *Classicum paciferum Daniae* (5), p. 36.

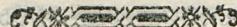
Henr.

(5) Der ganze Titel dieser auf 8 Bogen in 4to zu Lübeck 1627 gedruckten überaus seltenen Schrift lautet also: *Classicum paciferum Daniae, quo octo rationes, cur Sac. Ces. Maiestati cum Christiano Quarto Rege Daniae &c. eiusque filii, non nisi armis pax ferienda, a Christiano de Pura, illustrissimo Holsatiae Duci a consiliis, suggeruntur. Nazianzenus in Apol.: Melior est talis pugna, quae Deo proximum facit, quam pax illa, quae separata a Deo.— bello, pax ea deterior.* Lübecke. Anno restituta salutis, quo Holstal, Dilth Marsla, sLesVigla, et IVtla s- perantVR. Cum permisst Superiorum. Mein Vater hat von derselben in der *Introd. P. I. p. 142. 143.* also geurtheilet: Nec desuit, qui currentibus, et sponte sua facinora patrancibus crudelissima, calcar incentivo plusquam hostili aderet, scriptor pseudonymus profligatissimæ audacia, nec minoris maledicentiaz *Christianus de Pura*, qui illustrissimi Ducis Holsatiae Consiliarium se appellare, pra immanni mentiendo libidine non dubitavit. — Libellum hunc, contra Monarcham istum arctoum, subditosque illius universos, famosum non

Henr. Ranzovius in der *Descriptione nova Cimbricæ Chersonesi*
1597. Tom. I. Monum. ined. E.I. de Westphalen, p. 54.

Joh. Henr. von Seelen *Selectorum literariorum Specimen XV,*
quo Bibliothecæ Flensburgensis Nicolaitanæ codicem ineditum,
Ludolphi Naamani, Flensburgensis, manu scriptum, re-
censet et ad Georgii Clæden, Flensburgensis, Orationem
gymnasticam Memorabilia Flensburgensia exhibituram ad
d. XXI. Octob. A. MDCCXXIII auditores OO. honoratiss. in-
vitat, Lubecæ in 4., welche gelehrte Einladungsschrift in den
zu Lübeck 1726 in 8vo zusammen gedruckten Selectis literariis
num. XV. unter der Aufschrift: Codicis inediti, Ludolphi
Naamani, Flensburgensis, manu scripti, varia Theologica,
Juridica, Medica complectentis, quem bibliotheca Flensbur-
gensis

non ab indigena, sed externo et Pontificio hand dubie Autore, esse pro-
fectum, calamus illius scurriliter dicax, et religioni Lutheranae infensissimus
liquido testatur. Von dieser Schandchrift lässt sich Joh. Hermi ab Eltwich
in der *Dissertatione historica de Formula Concordie num in Dania sit combusta p. 20.*
also vernehmen: *Quis sit ille Christianus de Pura, me omnino cum aliis la-*
tet. Scribit quidem in titulo, se illustrissimo Holsatiæ Duci a consiliis esse,
sed ipsa tractandi ratio facile hominem de mendacio convincit. Recte iu-
dicat Jo. Mollerus — Totus enim in eo est, ut octo rationibus evincat,
cur S. Cæs. Maiestati, cum Christiano IV. Rege Daniae eiusque filiis, non nisi
armis pax ferienda. Quas, posthabita omni, quam Viris principibus debe-
mus, religione, tanta dicacitate animique impotentia enarrat, ut scurram fa-
cile deprehensurus sis. Die Worte, welche auf unjern Lud. Naamani stehn, sind
p. 36. folgende: Sanguis fratrum vestrorum, in quos olim adeo barbare sævi-
stis, ut etiam mortui a vestra barbarie et feritate non fuerint immunes, qui
anno 1575 Flensburgi Monachum, quem vel Helduaderus vester virum pro-
bum, pium ac Christianum appellat, in loco inhonestissimo una cum cane,
quod vir sanctus sanctam fidem, sine qua impossibile est placere Deo, cum
hæresi commutare noluerit, sepelivit, canes rabidi, Atque lupi sævi ni-
mium feritatis habentes, sanguis inquam fratrum vestrorum, in coelum tot
annis clamans, nunc exauditus est et sanguine vestro expiari debet. Dieses
Mährlein, welches von dem leichtgläubigen Helduadero zuerst erzählet, von Heim-
reich aber, Arnsdorf, Lehmann und andern wiederholt worden, hat mein Vater in
dem erwähnten Entwurf satzung widerlegt, und dessen Ungrund, welchen auch der
Augschein darthut, gezeigt. Pontopidan vermeynet p. 451. es habe der verkapte
Johannes de Pura sich dieser Fabel bedient, um bey dem Einfall der Kaiserlichen Ar-
me in Holstein und Jütland Anno 1627 die feindliche Gemüther wider die Einwoh-
ner der Stadt Flensburg noch mehr zu erhöhen. S. auch Lackmann Th. III. p. 39.



gensis Nicolaitana assertat, Notitia, p. 519-546. vermehrt wieder aufgeleget worden. Hierher gehörte auch die daselbst 1752 in 4to von ihm ans Licht gestellte *Memorabilium Flensburgensium historicorum, ecclesiasticorum, iuridico-politico-rum, Sylloge*, p. 77. 78. 230. 232. 238. 288. 289.

Andreas Severini Velleii *Promocondus* (oder vielmehr *Promus Condus*) *Scriptorum historiarum Danicarum*, Tom. IV. Westph. p. 1596, woselbst Br. Ludolphi Monachi Flensburg. liber historicus MStus latine, unter den MSS. vorkommt, die er aufzutreiben bemüht war.

Ern. Joach. de Westphalen in der gelehrten Vorrede zu dem dritten Tomo der unschätzbaren *Monumentorum ineditorum rerum Germanicarum praeципue Cimbricarum et Megapolensium*, p. 91⁽⁶⁾,

Ludolphi Eltern, *Namen Jansen cum uxore Folle*, traten 1495 in das convivium corporis Christi zu Flensburg, und sein Vater wird Namen Jansen, Aeltermann des S. Nicolai-Lages 1511, in einem MS. genannt, auch Vorsteher des convivii b. Gertrudis virginis oder S. Gertruden-Lachs in den Jahren 1523 und 1524. Dass er und seine Frau sieben Jahre vorher in dasselbe sich begeben, erhellet aus folgenden in dem den Statutis angehängten Verzeichniß der Mitglieder befindlichen Worten: 1516 *Namen Jansen cum uxore Folge*, und das sie beyderseits, wie bereits im Erneuerten Andenken p. 4. bemerkt habe, sich durch ein Vermächtniß um die Kirche S. Nicolai verdient gemacht, beweisen diese: A. 1549. am drüden Sondage na Advent hebbent *Marcus Mandixen und Naman Brodersen*, Testam-

(6) Woselbst diese Stelle vorkommt: *Inter curatores codices statutorum Flensb. nominandus est Naamianus, quem Ludolphus Naam, vulgo frater Lutke, ex codice civitatis descriptus, hodieque in bibliotheca Mariana Flensburgensis asserturus. Fuit iste Naamus natione Fries, natus A. 1492. decessus 1575, monachus coenobii Franciscanorum non indoctus, sicuti testantur scripta eius theologica. Addo ipsis memoriam ex Epitaphio, quod Flensburgensi Gymnasio adfixum est &c.; es ist aber nicht allein der Abdruck desselben, sondern auch diese Nachricht überhaupt sehr fehlerhaft.*

stamentarien sal. Namen Jansen und Phollige Namens, dem Ker-
spel geopenbaret, dat de upgedachten der Kerken im Testament
gegeven 300 Marcht. Ihr Sohn, Lutke Namens, war Vicarius
des Altars und der Vicarie S. Martini, an der Süderseite zunächst
beym Chor in S. Nicolai Kirche, deren Fundation ich in der Histori-
schen Nachricht von der Kirche zu S. Johannis in Flensburg ans
Licht gezogen habe. Eine merkwürdige, zuverlässige und ausführliche
Nachricht von demselben, der damaligen Einrichtung der Flensburgischen
Schule, den Präceptoribus und der Schüler Lebensart, hat sein
Hausgenöß, der Fürstliche Generalsuperintendent, M. Jacob Fabri-
cius der Aeltere, in dem eigenhändigen ungedruckten Aufsatz von sei-
nem eigenen Leben beyläufig mitgetheilet, die also abgesasset ist: "Ich
,,kam nach Flensburg auf Ostern 1573, da ich ins 14te Jahr meines
,,Alters gieng, da bedingte mich die Mutter erstlich bey einer gottseili-
,,gen Wittwe, Anna, Namen Brodersens nachgelassene. Bey ihr
,,war ich von Ostern bis S. Johannis, gab die Woche 12 Schilling
,,für Essen und Trinken; die Mutter schickte ihr auch Butter mit in
,,die Bezahlung. Da wollte mirs nicht recht gefallen, ward zwar
,,gnugfahm mit Nothurst versorget, allein die Mahlzeit ward so unor-
,,dentlich angestellet, daß ich zu Zeiten die Schule, insonderheit die Sing-
,,stunde um 12, versäumen muste. Das war weder den præceptorori-
,,bus gefällig, noch mir dienlich, schlossen derowegen die Mutter und ich,
,,daß ich etwa an einem Orte meine eigene Kost mögte haben, wie et-
,,liche andere Knaben daselbst. Nun lebte zu Flensburg ein Mönch,
,,frater LUDOLPHUS NAEMAN genant, der war sowohl mein, als des
,,sel. Junge Namens, bey dessen Wittwe ich war, Blutsverwandter⁽⁷⁾.
Weil

(7) Von Ludolphi Naamani nächsten Blutsverwandten, Peter Werckmeister, Bartholo-
do Pauli und andern, S. das Erneuerte Andenken p. 16. 37. 54. &c. Zu den-
selben gehörte auch der Corrector M. Nicolaus Fischer, zu dessen und überhaupt der
eingeborenen Stadt-Kinder Vortheil König Christian der Vierte ein nachdrückliches
Descript den 16 Maii 1598 an den Flensburgischen Magistrat abgelassen, welches der
Herr Bürgermeister Clæden in den Memorabilibus Flensb. p. 232. zweifl bekannt ge-
macht hat, und also lautet: "Unsern gnädigsten Gruß zuvor. Ehrsame liebe getrene.
Was der wohlgerührte unser Schulen zu Flensburg Corrector, M. Nicolaus Fischer,
bey Uns unterthänigst suppliciret und bitten thut, solches habt ihr aus angeleger seiner
Supplication zu erschen. Wiewohl wir nun dafür halten, ihr werdet ohnedas
geneigt



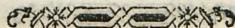
„Weil er nun in einem großen Hause allein, neben denen, so vor ihm
 „kocheten, sich enthielt, darinnen viele Cellen und ein Gebäude war,
 „mit der Stuben, unterließ ich nicht, dahin zu trachten, daß ich in sein
 „Haus würde aufgenommen, und Stuben da hätte, und waren in sel-
 „bigem Hause, die sich hatten eingebeten, des Pastoris zu Oeversee
 „Herrn Thomas zweene Söhne, Andreas und Trochillus⁽⁸⁾, die be-
 „kamen ihre Kost vom Vater. Das Wesen gefiel mir wohl, und er-
 „hielt demnach auch bey meinem Anverwandten, dem Mönch, daß er
 „mich in sein Haus auf und annahm, und ein Stube zwo drey, so viel
 „ich haben wollte, mir einräumte. Da schickte mir die Mutter Speise
 „voll auf: was rohe war, die kocheten mir des Mönchs Vorstender,
 „und gaben mir auch umb ein gewiß Geld Vorkost, Kraut und der-
 „gleichen. Grüze schickte die Mutter selbst, samt eingesalzenem und
 „geräuchertem Fleisch, Butter, Käse und allerhand Schnabelweide,
 „daß ich aß und trank wenns mir gefiel, und frische Speise bekam ich
 „für mein Geld. Also lebte ich meines Gefallens, that meinen mög-
 „lichen Fleiß im Studiren, daß meine præceptores wohl mit mir zu-
 „frieden waren. Der Rector war *M. Thomas Scattenbergius*,
 „die andern præceptores *Jacobus Werenbergius Hamburgensis*,
 „welchem *M. Joh. Segerus* succedirte. Cantor war *Peter Jacobsen*,
 „hernach Stadtscríber zu Tondern, Herrn Laurentii zu Norder-
 „brarup Mutter-Bruder. Ein anderer *Hermannus N.* (a Baren),
 „*Jacobus Callenius*, ein Sohn Herrn Pauli, Pastorn zu Lüneburg,
 „ein Bruder *M. Lamberti*, *Henricus Joannis*, hernach Pastor zu *S. Johannis* und *S. Nicolai*, *Laurentius N.*, hernach Schulmeister zu

Hr:

„geneigt seyn, Eure ingebohrne Stadt-Kinder für andern zu befördern,
 „und insonderheit unter denselben des obgedachten Testatoris (Ludolphi
 „Naamani) Verwandten für andern den Vorzug gönnen: so befehlen wir
 „euch demnach hiermit gnädigst, daß Ihr in dem die Gebühr in Acht nehs
 „met, und so oft von desselben Verwandten vorhanden, die den Schulz
 „diensten vorzusehen tauglich, denen keine andere fremde (wie geflaget
 „wird, daß etwa neulich geschehen seyn soll) præferiret; sondern die für andern voca-
 „ret und befördert, damit sich deßfalls Niemand hinsöhre mit Fug bei uns zu beklagen
 „haben möge. Solches ist billig und geschickt daran unser gnädigster Wille.

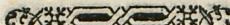
(8) Von diesen und ihrem Vater Thoma Andreas S. meine Nachricht von den Pa-
 storibus zu Oeversee, in den Schlesw. Holst. Anzeigen aus Jahr 1758. p. 254.
 und die Nachricht von den Diaconis zu S. Johannis, p. 1-4.

„Husum, und da in ziemlich hohem Alter gestorben. Meine Präcepto-
 res waren ziemlich wohl mit mir zufrieden. Schattenberg pflegte
 „oft zu sagen, wenn ich die sententias aus dem Terentio hersagte:
 „Bono præditus es ingenio, sis, ut es, aliis exemplo: quod si
 „ita perges, præceptor meo Misnico Fabricio similis evades.
 „Der Conrector pflegte uns in Wahrheit ziemlich wohl mit der großen
 „Grammatica Philippi: Er gab uns auf 8. 9. 10 Blätter de forma-
 „tione genitivi in tertia declinatione, die mussten wir zu Pricken
 „recitiren, oder seine Hand war schwierig. Nun hatte ich diese gram-
 „maticam mein Lebtag nicht gesehen, gleichwohl musste ich mit den
 „anderen, die es 4. 5. 6mahl hatten gelernt, fort, und habe niemahls ei-
 „nen Schlag von ihm oder andern præceptoribus bekommen, aus-
 „genommen einmahl, de quo iudicium sit penes alios. Wir reci-
 „tirten am Montage regulas syntacticas de nomine cum accusa-
 „tivo, da sagte er: Lernets nun vollends aus. Das verstanden wir
 „nicht anders, denn daß er die regulas nominis hatte gemeinet, wusten
 „nicht, daß das pronomen mit dazu gehörte. Weil wir aber das
 „pronomen nicht mit konnten recitiren, mussten wir herhalten: wir
 „meinten, er thät uns unrecht, gleichwohl mussten wir ihm Recht lassen.
 „Der Mönch hatte viel Wesens mit mir, und hätte mich gerne auf seinen
 „Schlag gebracht, redete davon mit meiner Mutter, er wolle mir alle
 „Nothurst schaffen, rühmte mich in anderer Leute, als Herrn An-
 „dreæ Feddersen zu Rodenes, Herrn Hégionis Vatern zu Calebui,
 „Gegenwart. Weil er ein alter Mann war, musste ich ihm viel Din-
 „ges fürlesen aus der Bibel und andern seinen Büchern. Zu Zeiten
 „waren wir eins, zu Zeiten wollten die Seiten nicht einstimmen. Ich
 „musste ihm einmahl lesen die Historie Christi von den zehn Jungfrauen.
 „Da fragte er: Was der Del in den Lampen? Ich antwortete, der
 „Glaube. Da bekam ich ein Mentiris zu Dank: Non fides, sed
 „bona opera sunt oleum, und dergleichen Sachen begaben sich viele
 „mehr. Neben andern habe ich redlich bei ihm fasten gelernt, auch gemer-
 „ket, wie strenge Fasten die Mönche hielten, insonderheit in der Zeit, die
 „man die Fasten nennt, da war das sein strenges Leben: Wenn er aufstund,
 „wie auch sonst zu anderer Zeit, ging er den Windelstein auf und nieder, hatte



„sein Breviarium bey sich und murmelte immer fort. Hatte er Arbeitsleute, befand er sich bey ihnen, und alles, was ihm mangelte und die Nothurst war, das redete er mit ihnen, und betete gleichwohl fort, wie dort Lutherus erzählet vom Gebete. Umb 8 Schleggen hatte er einen guten Trunk Malvasier, darein ließ er eine Kringel rosten, und nahm solches zu sich, so warm ers leyden konnte, sahe aber sehr sauer, dabey aus, als jener Mönch, der guten Wermuth-Wein trank, und sagte: Quanta patimur propter salutem. Wir jungen Leute ließen uns dünken aus dem Geruch, es müste so übel nicht schmecken, fanden dahinter, erlangten einen gustum davon, da uns denn dauchte, daß wirs wohl am Ostertage zur guten Frühkost wollten nehmen, noch viel lieber täglich, da es uns werden mögte. Nun wurden zu der Zeit in Flensburg keine Kringeln gebacken, denn nur in der Fastnacht-Woche. Als denn ließ der Mönch sich so viel Bleffertspringel (jetzt ist 6 Pfennige werth Brods nicht so viel) kauffen, daß er auf jeden Tag 5 hatte, einen ganzen Kasten voll. Die eine nahm er des Morgens zu der Malvasier-Kalten-Schale, fastete denn von 8 bis 11: Da ließ er ihm die beste Dorsche, frische und geweichte Fische geben, so in Butter floßen, und er also mit seinen beyden Kringeln genossen. Er saß eine gute position, wie ihm denn die Kunst nicht unmöglich war: fastete gleichwohl darauf bis die Glocke 6 auf den Abend, da dennoch das rechte Fasten erst recht anging; denn er alsdenn nicht mehr denn zwey von den Bleffertspringeln nahm, rostete dieselbe, weil sie allmählig alt wurden, nahm dazu zu Seiten ein halb Stübchen von guttem Bier, welches er denn gemeinlich kornreich und gut ließ brauen. Dabey saß er also von 6 bis 8, fastete darauf die ganze Nacht bis wieder an den Morgen. Da ging es um 8 aufs neue an, wie zuvor gesagt. A. 1574 kam ich zu Henrico Johannis, damahlichen Cantore der Schulen; denn weil er vernahm, daß ich gerne etwas wissen wollte, dazu auch der leichtfertigen Bursche und andern übeln Verhaltens mich entschlug, sprach er mich an: Ob ich bey ihm auf seiner Stube seyn, und also auf ihn warten wollte, als wollte er sich bemühen, daß ich einen freyen Tisch erlangete. Ich verwilligte auf meiner Mutter Rath hierin, begab mich von meinem Mönch, wiewohl wider seinen Willen,

„Willen, zu gedachtem Henrico. Er hatte aber zu derselbigen Zeit,
 „wie zu Flensburg nicht ungebräuchlich war, seinen Tisch an unter-
 „schiedlichen Dertern, bey Bürgermeister Thomas Finck, bey Elsabe
 „Langen, bey Reinhold zur Schmiede, bey Olef Meckelborg und
 „ob ihrer mehr gewesen seyn. Bey denselben erhielte er, daß ich mei-
 „nen Tisch auch hatte an denselbigen Tagen, wenn er bey ihnen zu Tische
 „war. Das währete also dies Jahr über. Immittelst erweisete ich
 „meinen Fleiß im Studiren, auch unter andern in poesi, daß der da-
 „mahlige Conrector Joh. Segerus mit meiner Poeterey ziemlich zu-
 „frieden war, und Pauli Sperlingii und die meine allen andern vor-
 „zog. Anno 1575: Dieweil es dem Cantori Henrico beschwerlich
 „fiel, also an unterschiedlichen Dertern seinen Tisch zu haben, auch
 „Reinhold zur Schmieden nach Besoderung M Schattenbergii den
 „Tisch anbot, beforderte er mich auch dahin umb Ostern, daß ich bey
 „Reinhold stets war, meinen Tisch bey ihm hatte pro institutione
 „seines Sohnes Thomae, dazu hernach fahm Claus Dencker aus
 „Dithmarschen, Boye Nann Denckers Sohn. In diesem Jahr fien-
 „gen die Bursche eine Cantorey an, welche zuvor unerhört. Mein
 „Herr ließ mich auf der præceptoren Rath mit hineintreten, gab zu
 „Anfang ziemlich Geld, 6 bis 8 March, dafür ich mir unterschiedliche
 „Bücher kaufte. Meine Mutter ließ es auch geschehen, als ich sie
 „darum ersuchte. A. 1576 fuhr ich also fort in meinen studiis, hatte
 „große Verdrießlichkeit mit meinem discipulo, der nirgends fortwollte
 „und nichts lernete, wie fleißig ich ihn auch ermahnte. Alle Morgen,
 „wenn er recitiren sollte und wenig wusste, forderte mich der præceptor
 „in seine classem in der Schule, besprach mich darum: ich verantwor-
 „tete mich, daß die Schuld bey mir nicht wäre, mit mehrem. Dieweil
 „nun aber die meisten Gesellen in prima von dannen reiseten, auch
 „Reinhold zur Schmieden, Hans Kellinghusen und Harder Vake
 „entschlossen wurden, ihre Kinder nach Strasburg zu verschicken, das-
 „zu sie dann Henricum als einen præceptorem berieffen, und Pau-
 „lus Sperling als ihr famulus sich gebrauchen ließ; gefiel mir besser
 „nach gemeiner Art anderer jungen Gesellen nach Lüneburg zu rücken,
 „welche Schule damahls in großem Beruff war.“



§. 3.

Was ansanget die Urkunden, welche Ludolphum Naamani und seine Eltern, wie auch den ordinem fratrum minorum, mit welchem sie in genauer Verbindung stunden, betreffen; so fangen solche an mit dem 1495ten Jahre, und erstrecken sich über eine Zeit von hundert Jahren; da es denn am früglichsten seyn wird, wenn dieselben in chronologischer Ordnung mittheile, und in beygefügten Anmerkungen hin und wieder erläutere.

I.

Dilectis sibi in Christo fratribus et sororibus confraternitatis sanctorum Luce et Loy frater Antonius Raeffelt Guardianus Novimagenis ac reverendi patris fratri Oliverii Nicullardi, fratrum omnium minorum parciū cismontanarum, *de observācia*⁽²⁾ nuncupatorum, generalis Vicarii, quoad infra scripta super totam familiam Commissarius,

(9) Der Franciscaner- oder Bettelbrüder- Orden war an den meisten Orten hier zu Lande in große Irregularität und ein fast dissolutes Leben verfallen. Solches klage König Christian I. im Jahr 1453 dem Pabst schriftlich, mit Bitte, auf dessen Bändigung und bessere Disciplinirung bedacht zu seyn. Es ward aber nichts daraus bis A. 1469, da dieselbe Bitte wiederholet ward, und ein Bruder, Mahmens Laurentius Brender, andere nennen ihn Brandt, von Rom aus, die päpstliche Vollmacht hieher brachte, da mit denen Brüdern in Föhnen der Anfang gemacht, und ferner an andern Orten fortgesahren ward. Diese Sache aber hätte bald einen Kirchen-Krieg nach sich gesogen: dann einige Brüder ließsen sich solches gefallen, andere im geringsten nicht, sondern setzten sich auf die Hinter-Beine, und wehreten sich mit der Faust; daher es auch an einigen Orten, abschöpflich zu Rysföld in Laaland, blutige Kämpfe gab. Endlich mußte man es, Friedens halber, auf ihren guten Willen ankommen lassen, da aus diesen Franciscanern oder Minoriten zweyerley Leute entstanden. Die sich wieder zur alten Regel bekehrten, wurden fratres *de observācia* genannt, und als Scheinheilige oder Neulinge angesehen, die übrigen aber, welche flüger seyn, und sich nicht binden lassen wollten, nahmen mit dem Mahmen fratres de communī vita vorlieb. Zu Helsingør und Flensburg mußten sie Anfangs ihr Kloster räumen, bekamen aber wieder, als sich die meisten dem Gehorsam unterworfen. S. D. Erici Pontoppidan *Annales ecclesiæ Danicæ diplomaticos* Th. II p. 286, 287. Im dritten Cap., welches die Geschichte von A. 1400 bis 1536 enthält, läßt er sich beym Jahr 1453, p. 607, also vernichten: "Der König ließ beym Pabst Ansuchung thun, daß die Bettel-Mönche doch mögten gebändigt und zum Gehorsam gebracht werden, ut fratres Minoritæ ad observandum redigerentur" und p. 652 wird berichtet, daß, da die Odenseische Benedictiner etwas dissolut und unanständig gelebet, mit Hindansicht ihrer alten Regeln, und an andern Orten ihre Ordensleute dasselbe gethan, sey 1469 gedachter Laur. Brender nomine Serenissimi an den Pabst gesandt worden, mit Bitte, diese unordentlich wandelnde Brüder *ad regularitatem* zu reduciren, worin der Pabst auch willigte. Bey dem Jahr 1480 wird p. 675. folgen-

salutem et bonis perfervi sempiternis. Licet familia fratrum minorum,
de observancia nuncupatorum, universis christicolis in eritis exemplis
 debeat suffragari, illis tamen pocius obligatur, qui dilectione precipua
 vel elemosinarum largitione aut subfido eam amplectuntur. Proinde
 quia sicut michi relatum est dictis fratribus nostris singulariter afficimini,
 ad confraternitatem nostram vos recipio in vita pariter et in morte spe-
 ciale ac singularem participationem omnium bonorum spiritualium,
 videlicet missarum, divinorum officiorum, oracionum, ieiuniorum, ab-
 stinenciarum, disciplinarum, predicationum, ceterorumque operum vir-
 tuosorum ac Deo acceptorum, que per fratres in prefata familia, sorores
 sancte Clare, fratres et sorores de prima, sub obedientia prefati patris
 generalis Vicarii degentes opera dignabitur bonitas salvatoris, quan-
 tum michi conceditur et quantum divine clemencie placuerit accepta,
 prout quoque vestra pia desideria seu opera promananter, vobis gracie
 conferendo et peculiariter elargiendo, ut multiplici suffragiorum adiuti
 presidio, ut hic augmentum gracie et in futurum beatitudinem eterne
 glorie valeatis adipisci, vicem quoque caritati vestre et largitati, tam-
 et si non temporaliter saltem spiritualiter memorati fratres et sorores
 possint recompensare, sique super caritate et beneficiis eisdem impen-
 sis in eternum possitis letari. In huius autem fraternalis participationis
 concessionis testimonium sigillum mei officii presentibus duxi appen-
 dendum. Datum in conventu nostro Flensburgensi anno domini 1495.
 in octava Sancti Laurencii.

II.

Premissa Reverentia, cum nostri sinceri favoris affectu⁽¹⁰⁾. Reverende
 Pater. Cum Seraphici ordinis beati Francisci paterna sollicitudine

curam

folgendes angemerkt: „Diejenige Minoriten oder Graue Brüder, welche zugaben, daß
 „ihr Orden, nach Befehl der Obern, reformiret und sie von der Irregularität wieder zu
 „der Regel gebracht würden, daher auch Fratres de observantia heißen, wurden von de-
 „sen übrigen Brüdern S. Francisci, welche Fratres de communis vita hießen, heftig
 „verfolgt, und als neue Heiligen oder Sonderlinge angesehen. Ja zu Nyestadt in Læ-
 „land gerieten diese allerseits fromme Leute einander gar in die Haare, plünderten das
 „Eloster, und heitete beynehe Mord begangen;“ und p. 799. beym Jahr 1494: „Denen
 „Minoriten, Fratres de observantia genannt, weil sie ihren Orden hatten reformiren
 „lassen, befohl der Papst, diejenige Güther wieder zu geben, welche ihnen in einigen Städ-
 „ten Dänemarks von Geist- und Weltlichen waren abgerungen worden, da sie als Neu-
 „zlinge und Sonderlinge jedermann verhasst waren. Doch mussten sich die Brüder die-
 „ses Ordens zu Helsingør und zu Flensburg, also auf Befehl des Königs, auch reformi-
 „ren, und ad observantium bringen lassen.“

(10) Aufhier will einen merkwürdigen Brief, die Reformation derer Flensburgischen Franziscaners



curam geritis, dignum ac meritorum profecto viderur, illos precipue, qui regularis vite observanciam zelando doctrina et moribus animas ad christianiorem vitam excitant et accendunt, ampliore favore prosequi ac paterna benigitate in pace conservare, de deviis ad viam veritatis reducere, ac pacem perturbare volentes modo debito coercere. Unde, pater reverende, quoniam veridica relatione didicimus, paternitatem vestram, forte ad aliquorum suggestionem seu potius finistram informationem, Ministro regni nostri Dacie in mandatis strictissime commisso, ut fratres aliene nationis ad conventum Flensburgensem, de quo aliqui illorum, insulato hospite, diu noctuque et contra voluntarem protunc Vicarii provincialis, in scandalum vestri ordinis, successive recesserant, permitteret introduci, fratresque nostri regni, laboribus et expensis genitoris nostri charissimi, pie memorie, et suorum predecessorum, in principio reformatio*n*is introductos, ac post fugam Alemannorum iterum reductos, quorum doctrina et conversacio laudabilis a clero et populo commendatur, faceret removeri, quod sane et dissonum et promissioni nobis facte per literas generalis Vicarii Cismontani penitus est alienum. Quas siquidem literas diligenter fecimus asservari, eo quod fratres aliene nationis ad predictum conventum Flensburgensem nobis irrequisiti minime transferri debere apertissime ostendunt. Qvare vestram paternitatem, ob nostri regni commoditatem ac pacis tranquillitatem, quam potius cupimus augeri quam diminuni, summopere rogamus, quatenus prefatum conventum Flensburgensem sub regimine fratrum Davorum, per quos fuit primitus reformatus et ad bonum statum, in quo est, reductus, prefato genitore nostre charissimo eis fideliter assistente, permanere. Alios quoque conventus, in Ducatu nostro Holssatiae situatos, ad gremium provincie Daciane et regimen ministri provincialis nostri regni Dacie, prout ab antiquo fuerunt, nostri intuiru ac favore reducere dignetur et velit. Rem sane Deo optimo maximo acceperam et nobis pergratam, prefate quoque provincie fructuosam, eadem paternitas vestra, que felix vivat, sentiet se facturam. Ex arce nostra Hafniensi, die ————— III.

ciscaner-Mönche betreffend, einschliessen lassen, weil derselbe keine Unterschrift nach Jahreszahl hat, und also nicht füglich in der Chronologie Statt findet. Der König, vermutlich Johannes, bittet darum den Franciscauer-General, er mögte doch so gut seyn, keine Mönche teutscher Nation ins Flensburgische Closter einzubringen, noch die dänischen daraus zu vertreiben, viemeil jene das Closter verlaufen hatten, und diese ohnedem die ältesten oder ersten waren. So bittet er auch, daß andere Holsteinsche Closter, welche Anfangs mit den dänischen in Gemeinschaft gestanden, zum vorigen Wesen umgten gebracht werden. S. Pontoppidan c. l. p. 287. 288.

E X C U S A

III. In Christo sibi dilectis, Name *Jensen* ac consorti sue predilecta *Follie Nansen*, Deo et beato Francisco deuotis, frater *Jasperus Johannis*, ordinis fratrum minorum de obseruancia prouincie Dacie Vicarius, salutem in domino ac bonis perfrui sempiternis. Pius vestre deuotionis affectus, quem ad fratres nostros geritis, exigencia digna requirit, ut, quia in temporalibus non possum vicem vestre rependere caritati, in spiritu-
libus tamen, quantum michi suppetit, vobis recompensare cupio cum effectu. Quapropter vos et unumquemque vestrum ad confraternita-
tem nostram et ad uniuersa fratrum nostrorum suffragia recipio, in vita
pariter et in morte plenam vobis ac speciale participationem omnium
carismatum et spiritualium bonorum, videlicet missarum, divinorum
officiorum, oracionum deuotarum, predicationum, lectio-
rum, vigilarum, iejuniorum, abstinenciarum, disciplinarum, ceterorumque laborum
ac spiritualium bonorum vobis gracie tenore presentium conferendo,
que per fratres mihi commissos fieri dederit autor omnium bonorum
Dei filius Jhesus Cristus, ut, multiplici suffragiorum adiuti presidio, et
hic augmentum gracie, et in futuro mereamini eterne vite premia pos-
fidere. Superaddens de gracia speciali, ut, cum obitus vester, quem
Deus in longum ob meritorum lucrosa exercicia producere dignetur,
nostris fratribus fuerit intimatus, idem officium fiat pro vobis, quod pro
benefactoribus nostris specialibus ac confraternitatem nostram haben-
tibus fieri communiter est consuetum. In cuius concessionis ac frater-
ne participationis testimonium evidencius sigillum ('') prefati mei
officii duxi presentibus imprimendum. Datum in conventu nostro
Eflensborchgeni anno dominice incarnationis millesimo quingentesimo
octauo feria 2 rogationum.

IV.

Christo Deo deuoti sorores et fratres conuentuales in Mariager Da-
ciane regionis, ordinis sancti Salvatoris, salutem et augmentum con-
tinuum celestium gratiarum. Exigente rite deuotionis affectu, quo
Deum et ordinem nostrum diligis, te in nostram confraternitatem fau-
orabiliter

(11) Das länglichste Siegel dieser Urkunde, so auch num. VI. hinzugesetzt ist, und Christum,
wie Er sein Kreuz auf dem Rücken träget, vorstelle, hat diese Umschrift: S. VICARII
PROVINCIE DACIE ORD. MINORUM DE OBSERVANCIA. Das Vor-
stelle ist, wie gewöhnlich, gedruckt: nur sind die in den beiden ersten und letzten Zeilen
mit einer Schrift bemerkter Wörter, zu welchen ein leeres Spatium gelassen war,
hinzugeschrieben.



rabiliter colligimus per presentes. Concedentes etiam, quantum nobis per diuinam gratiam ex alto conceditur, specialem ac plenam participationem omnium bonorum spiritualium, videlicet missarum, horarum, vigiliarum, iejuniorum, eleemosinarum, predicationum, indulgentiarum, ceterorumque piorum operum, que in nostro monasterio sive domibus, nostri ordinis monasteriis fundatis, sive in posterum fundandis, prout eadem per capitulum generale omnium nostrorum monasteriorum determinatum fuerit, fieri donauerit ineffabilis clementia nostri saluatoris. Volumus etiam, ut, cum obitus tuus nobis fuerit intimatus, idem pro te fieri officium, quod pro singularibus amicis nostris facere consueuimus, de gratia speciali. In cuius rei testimonium sigillum nostrum presentibus est impressum. Datum Mariager, nostro in monasterio, anno nostre salutis millesimo quingentesimo duodecimo, feria tertia post dominicam trinitatis sanctissime.

Folle Namen Jensen och Lydicke.

V.

Ihesus. Maria. Franciscus.

In Christo Ihesu sibi dilecto Naman Jensen ac conforti sue predilectae foller.
Deo et beato Francisco deuotis, frater Johannes am berge, ordinis
fratrum minorum de observancia, reuerendi patris, fratri Gilberti Ni-
colai, omnium fratrum eiusdem ordinis et observancie partium Cismon-
tanarum generalis Vicarii in provincia Dacie, cum plenaria eciam to-
cius familie litteras confraternitatis conferendi potestate, Visitator ac
Commissarius, salutem in domino ac bonis perfrui sempiternis. Pius
vestre devocationis affectus, quem ad fratres nostri ordinis geritis, exi-
gencia digna requirit, ut quia in temporalibus non possum vicem ve-
stre rependere caritati, in spiritualibus tamen, quantum michi suppetit,
vobis recompensare cupio cum effectu. Quapropter vos ad confrater-
nitatem nostram et ad uniuersa fratrum nostrorum suffragia recipio, in
vita pariter et in morte plenam vobis ac spetiale participationem
omnium charismatum et spiritualium bonorum, videlicet missarum, ora-
cionum, deuotionum, diuinorum officiorum, predicationum, lectiōnum,
iejuniorum, vigiliarum, abstinenciarum, ceterorumque bonorum spiri-
tualium, tenore presencium vobis gracie conferendo, que per fratres
huiusmodi ac sorores Sancte Clare, nec non et beate Marie annuncia-
tionis seu conceptionis ac tertii ordinis beati Francisci fratres et so-
res, prefato generali Vicario subditos, fieri dederit auctor omnium bo-
norū Dei filius, ut multipli suffragiorum adiuti presidio et hic augmen-
tum

tum gratie et in futuro mereamini eterne vite premia possidere. Superaddens de gracia speciali, ut cum obitus vester, quem Deus omnipotens in longum ob meritorum lucrosa exercicia producere dignetur, nostris fratribus fuerit intimatus, eadem suffragia fient pro vobis, que pro specialibus benefactoribus ac fraternitatem nostram habentibus fieri communiter sunt consueta. In cuius concessionis ac fraterne participationis testimonium sigillum (1), quo ad hoc uor, duxi presentibus inferius imprimentum, adiiciens ibidem proprium chirographum cum signo meo manuali in superabundantem certitudinem omnium premissorum. Datum anno domini MDXIII. die vero . . . mensis . . .

Ihesus.

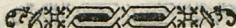
*frater Johannes am berge, I.
eidon à Belli Commissarius requisitus, manu propria.*

VI.

In Christo sibi dilectis *Nomen Jensen* ac consorti sue predilecta *ffolle cum prole ipsorum*, Deo et beato Francisco deuotis, frater *Jaspar Johannis* ordinis fratrum minorum de observancia prouincie Dacie Vicarius, salutem in Domino ac bonis perfui sempiternis. Pius vestre deuocionis affectus, quem ad fratres nostros geriris, exigencia digna requirit, ut quia in temporalibus non possum vicem rependere vestre caritati, in spiritualibus tamen, quantum michi suppetit, vobis recompensare cupio cum effectu. Quapropter vos et unumquemque vestrum ad confraternitatem nostram et ad uniuersa fratrum nostrorum suffragia recipio in vita pariter et in morte plenam vobis ac speciale participationem omnium carissinatum et spiritualium bonorum, videlicet missarum, diuinorum officiorum, orationum deuotarum, predicationum, lectionum, vigilarum, ieiuniorum, abstinenciarum, disciplinarum, ceterorumque laborum ac spiritualium bonorum, vobis gracie tenore presentium conferendo, que per fratres mihi commissos fieri dederit auctor omnium bonorum Dei filius Jhesus Christus, ut multiplici suffragiorum adiuti presidio et hic augmentum gracie et in futuro mereamini eterne vite premia possidere. Superaddens de gracia speciali, ut, cum obitus vester, quem Deus in longum ob meritorum lucrosa exercicia producere dignetur, nostris fratribus fuerit intimatus, idem officium fieri pro vobis, quod pro

(1) Das längliche Siegel, dessen Umschrift unleserlich geworden ist demjenigen ähnlich, welches der im sechsten Bande des Dänischen Magazins befindlichen Beschreibung des Klosters Mariager in Jütland p. 65. vorgesetzt worden.

E



benefactoribus nostris specialibus ac confraternitatem nostram habentibus fieri communiter est consuetum. In cuius concessionis ac fraterne participationis testimonium evidencius sigillum prefati mei officii duxi presentibus imprimendum. Datum anno incarnationis dominice
M D XIII.

VII.

Joannes Angelus Arcimboldus, Juris utriusque Doctor, Prepositus de Arcisate, nec non ad has civitates et dioeceses et nonnullas provincias terras et loca super executione plenissimarum indulgentiarum immense fabricie basilice principis apostolorum celorumque clavigeri de urbe nuncius et Commissarius a sanctissimo in Christo patre et domino nostro D. Leone Papa X. specialiter deputatus, prout in literis eiusdem sanctiss. d. n. Pape sub plumbo editis plenus continetur. Dilectis nobis in Christo Namen Jansen et Follich uxori cum filio Ludolpho salutem in Domino sempiternam. Exigente pie devotionis affectu, quem nos erga Deum et dictam basilicam vos habere cognovimus, eo quod pro continuatione tam immensi operis ex pinguedine charitatis iuxta apostolicum indultum manus porrexisti adiutrices, ideo autoritate apostolica nobis tradita *vobis* concedimus facultatam eligendi idoneum secularem vel cuiusvis etiam mendicantium ordinis regularem confessorem, qui, confessione vestra diligenter audita, pro commissis per vos excessibus, criminibus, delictis atque peccatis, quantumcunque grauibus et enormibus, etiam sedi apostolice reservatis, etiamsi talia forent, propter que se des ipsa apostolica esset merito consulenda, ac censuris ecclesiasticis, etiam ab homine ad aliquius instantiam latis, de consensu partium etiam ratione interdicti incursis et quarum absolutio diete sedi esset reservata, preterquam machinationis in personam summi pontificis, occisionis Episcoporum et aliorum superiorum Prelatorum, et injectionis manuum violentarum in illos et alios Prelatos, falsificationis bullarum et literarum apostolicarum, Delationis armorum et aliorum prohibitorum ad partes infidelium, et sotentiarum et censurarum occasione aluminum sancte matris ecclesie, ac de partibus infidelium ad fideles et prohibitionem apostolicam delatorum incursarum, semel in vita et in non reservatis casibus tortiis quotiens id petieritis et in mortis articulo plenariam omnium peccatorum *vestrorum* indulgentiam et remissionem impendere, ac penitentiam salutarem iniungere, nec non eucharisticie sacramentum, preterquam in die pasche et in mortis articulo, aliis anni temporibus ministrare, et emissâ per vos vota quecumque, ultra marino, ingressus religio-

ligionis et castitatis votis duntaxat exceptis, in utilitatem dictae fabricae commutare possit. Ita tamen, quod durante tempore presentis commissionis et publicationis cum prefato Commissario vel subdeputatis ab eo super commutatione dictorum votorum in utilitatem dictae fabricae, fiat propositio, nec non *vobis* et parentibus ceterisque defunctis *vestris*, qui in sinceritate fidei et unitate sancte matris ecclesie decesserunt omnium et singularum, missarum, orationum, divinorum officiorum, ieiuniorum, disciplinarum stationumque, elemosinarum, suffragiorum omnium que aliorum bonorum spiritualium, que sunt et fient in perpetuum in universali sacrosancta militante ecclesia et membris eius, participationem impartimur. In quorum fidem et testimonium presentes fieri et sigilli⁽¹⁾ quo in talibus utimur, fecimus appensione muniri. Datum Flensborch Anno MCCCCC.XVI. die quinta Mensis Maii, Pontificatus prefati sanctissimi Domini N. anno quarto.

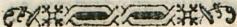
Forma absolutionis plenarie premissa confessione.

Misereatur tui &c. Dominus noster Jesus Christus per merita sue sanctissime passionis te absolyat, et ego auctoritate ejusdem et beatorum Petri et Pauli apostolorum eius, ac sanctissimi Domini nostri Pape tibi concessa, et in hac parte mihi commissa, te absolvo Primo ab omnibus censuris ecclesiasticis per te quomodo iver incursis, Deinde ab omnibus peccatis, delictis et excessibus tuis hactenus per te commissis, quantumcunque enormibus, etiam sedi apostolice reservatis, in quantum claves sancte matris ecclesie se extendunt, remittendo tibi per plenariam indulgentiam omnem penam in purgatorio pro premissis tibi debitam, et restituo te sanctis sacramentis ecclesie et unitati fidelium ac innocentia et puritati, in qua eras quando baptizatus fuisti, ita quod tibi decedenti clause sint porte penarum et sint aperte ianue paradisi deliciarum. Quod si non morieris, salva sit ista gratia, quando alias fueris in mortis articulo. In nomine patris et filii et spiritus sancti. Amen.

VIII.

- (12) Das Siegel in rohem Wachs stellet vor, in der obern Hälfte Petrum mit dem Himmels-Schlüssel, und unten das Wappen Arcimboldi, welches drei Sterne sind in einem von der Rechten zur Linken querdurch laufendem Streif, zu dessen Seiten die Buchstaben I. A. befindlich. Die Umschrift ist: S. FABRIC. BASIL. S. PETRI DE URBE. Ein anderes Siegel desselben, vom Jahr 1516, nebst dem Wappen, ist abgebildet in E. I. de Westphalen Monum. ined. Töm. III. Tab. II. Sigill. n. 21. p. 651. Auf dem Rücken dieses Ablässbriefes war folgendes geschrieben: Namen Janssen, Phaleck Namens, Lüdtke Namen. Hoc tempore incepit ego Willion Lutheri.

C 2



VIII.

Nos *Christophorus de Forluno*, Sancte Romane ecclesie Tituli Sancte Marie in Ara Celi Presbyter Cardinalis, ac totius ordinis sancti Francisci minister generalis, dilectis sibi in Christo Jesu *Namen* ac per dilectionem consorti sue *Vole* salutem et sincere devotionis affectum. Quamvis ex caritatis debito omnibus teneamur, illis tamen longe amplius obligamur, quorum dilectionem certis beneficiorum indicis frequentius experimur. Proinde vestre devotionis sinceritatem attendentes, quam ad nostrum et prefati nostri patris Sancti Francisci geritis ordinem, veridica relatione cognovimus, dignum putavimus et divine acceptable voluntati, ut ab ipso ordine prerogativam spiritualium gratiarum recipiatis. Verum quia nudi temporalibus bonis caritatis vestre subsidiis dignam rependere vicem nequaquam temporalem valemus, Spiritualibus nichilominus beneficiis, prout in nostris apud dominum Deum nostrum servamus desideriis, recompensare spiritualiter affectamus. Eapropter nos, qui ordinis fratrum minorum prefati regimen habemus generale, vos supradictas personas ad confraternitatem nostram et universa et singula nostre religionis suffragia in vita recipimus pariter et morte, plenam vobis participationem omnium charismatum et spiritualium bonorum, videlicet Missarum, Orationum, Suffragiorum, officiorum annuorum, Jejuniorum, Abstinentiarum, Disciplinarum, Vigiliarum, Penitentiarum, Peregrinationum, Inspirationum, Predicationum, Lectionum, Meditationum, Contemplationum, Observantiarum, Devotionum et omnium aliorum spiritualium bonorum tenore presentium gratiose conferendo, que per fratres totius nostre religionis ac sorores beate Clare, tam de prima quam de secunda regula, nec non tercie regule beati Francisci, per universum mundum degentes, operari et acceptare dignabitur clementia salvatoris. Addentes insuper de dono et gratia singulari, quod cum divine placuerit voluntati de exilio presentis miserie vos vocare, vesterque obitus, multo annuente domino tempore differendus, nostris fratribus fuerit intimatus, idem volumus ut pro vobis fieri officium, quod pro fratribus nostris defunctis annuatim per totum ordinem fieri consuevit. Valeat feliciter vestra devota et fervens caritas in Christo Jesu. Datum in Conventu nostro Lugdunensi Sancti Bonaventure,

anno

anno domini millesimo quingentesimo decimo octavo, decima die Julii,
tempore nostri generalis capituli ibidem celebrati. In quorum omnium
testimonium presentes Signo nostro subscriptas sigillo nostri officii (14)
precepimus muniri atque roborari.

Frater Christophorus qui sua manu propria confirmat.

IX.

In nomine Domini Amen. Wolfgangus, permissione divina Abbas mona-
sterii Sancti Egydii, ordinis Sancti Benedicti in Nirenberga Bambergensis dioecesis, notum facimus omnibus et singulis, ad quos presentes
nostrae literae pervenerint, Quod quasdam literas sive transsumtum
apostolicum ab auditore Camere apostolice, sigillo eiusdem camere ob-
longo eidem transsumto appendente munitum et emanatum, in quo
nonnulla privilegia et indulcta apostolica; per plurimos summos Pontifi-
ces fratribus et sororibus ordinis minorum concessa, continentur et in-
serta sunt, pro parte eorundem fratrum nobis exhibitum, in manibus
nostris sanum et integrum, non cancellatum neque viciatum habuisse et
diligenter inspexisse et reperisse, in quo quoddam privilegium seu in-
dultum Apostolicum infra scriptum insertum est tenoris huiusmodi:

CLEMENS Episcopus, servus servorum Dei, dilectis filiis, Magistro et fratribus
ordinis Predicatorum, nec non Ministro generali ordinis fratrum minorum, sa-
lutem et Apostolicam benedictionem. Obtenu divini nominis, cuius cultu sub
sacre vestre religionis observantia studetis mente devoutissima deservire, votis vo-
stris libenter annuimus et petitiones vestras in his que digne depositissis favorabili-
ter exaudimus. Ex parte siquidem vestra fuit propositum coram nobis, quod
nonnulli prelati clerici et laici in diversis mundi partibus constituti afferentes, vos
mundo fore mortuos nec valentes proprium possidere, vos occasione huiusmodi a
quibuslibet successionibus excludere moluntur. Quare pro parte vestra fuit no-
bis humiliter supplicatum, ut ne contingat vos propter huiusmodi talium merere
presumtionum nocumentum congruum remedium adhibere paterna diligentia cu-
raremus. Nos itaque vestris petitionibus benignius attendentes auctoritate Apo-
stolica declaramus, quod vos in temporalibus bonis, in quibus succederetis in se-
culo existentes, licet possitis succedere et bonorum temporalium possessionem ap-
prehendere, ac vendere libere ipsa bona, eorumque pretium in utilitatem vestram
convertere, prout melius vobis videbitur expedire. Universas autem interdicti,
suspensionis et excommunicationis sententias, quas contra presentis declarationis

tenorem

(14) In dem unten aufgedruckten Siegel siehet man, außer einer sitzenden Person, wolfs Knechte,
nebst dem heiligen Francisco und der Umschrift: SIGILL. MINISTRI GENERALIS
TOTIUS ORDINIS FRATRUM MINORUM.

E 3

tenorem per quemcunque fieri contigerit, decernimus irritas et inanes. Nullus ergo omnino hominum licet hanc paginam nostrae declarationis infringere vel ei ausu temerario contra ire. Si quis autem hoc attemptare presumperit, indignationem omnipotentis Dei et beatorum Petri et Pauli apostolorum eius se noverit incursum. Datum Perusi secundo Idus Februarii, Pontificatus nostri anno primo. Nos igitur Abbas, qui supra, in omnium et singulorum predictorum fidem et evidens testimonium sigillum⁽¹⁵⁾ nostrum presentibus duximus appendendum. Datum in prefato nostro monasterio Nurnbergensis civitatis Anno incarnationis dominice 1518, Indictione sexta, die vero mensis Julii duodecima, Pontificatus sanctissimi in Christo patris et domini nostri Domini Leonis divina prouidentia Pape decimi anno sexto.

Johannes Polanus Clericus Bambergens. dioces. Apostolica et Imperiali autoritate Notarius, quia premissis interfuit, in fidem manu propria subscriptus.

X.

Wy Christina⁽¹⁶⁾ von Gots Gnaden to Dennemarken, Sweden Norwegen, der Wende vnd Gottent Koningynne, geboren van Sæfet, Hertogynne to Sleswigk ock to Holstein Stormarn vnd der Dytmerschen, Grevynne to Oldenburgh vnd Delmenhorst, dhoen witlich apenbar bekennende in vnd mitt dessem unsene apenen Breve vor alleßwemen, de noch syn edder kamen scholden, dat Wy vnde van wegen des Durchluchtigsten Hochgeborenen Fürsten, Hern Christierns, to Dennemarken ic. Koniges ic. Unses alderlevesten Szöns, hebbien gesetet vnd bevolen, vnde mit deseme Breve settien vnd bevelhen Unsem leuen getruwen Namen Jansen, Börger to Flensborg, to wesende ein Procurator edder Vorstender unser leuen andächtigen vnd iunygen Broder des Ordens Sancti Francisci darsülvest, so lange he sic mit gemelten Broderen voreynigen vnde vordragen kan. Derhalben vnd ymme andre redliche Orsacke ock uth sonderliche Gunst vnd gute Willen annehmen und entfangen Wy gemelten Thamen Jansen vnd ihue Have vnd Gudere in vuse sonderliche Boschermynge vnd Borbiddinge vor einen

(15) In dem länglichsten Siegel in rothem Wachs erblicket man einen Abt und ein Wappen, welches ein Engel hält, nämlich einen Hirsch, in dessen Leibe ein Pfeil steckt, mit der Umschrift: S. WOLFGANGI ABBATIS S. EGIDI IN NUREMBERG.

(16) Einen Brief in dänischer Sprache, welchen diese Königin zum Vortheil der Franziskaner den Canonicis zu Ripen 1510 zugeschrieben, S. in Petri Terpager *Ripis Cimbriis seu urbis Ripensis in Cimbria sita Descripitione*: p. 400, wo selbst sie Christiana irrig genannt wird.

einen vdern beth tho Rechte vnd willen ock nicht dat gemelster Namen Janßen
 Brücke edder jenniger andre Sacke halben vor jennigen anders, alse vor des
 gemelten vnses leben Szöns egene Persohn edder Uns fulvest to Rechte to
 staende schole plchtig wesen. Hebbent ock gedachten Namen Janßen gne-
 diglich gegunnet unde togelaten, so Wy ock mit Kraft deses Breves dem-
 sulven gunnen unde tolaten, dat he mag kopen vnd vorkopen bynnen Glenz-
 borch vnde anderen Steden vnde Dorppen vnses Riekes vnd dar im Lande,
 wor ehm des lustet vnd gelevet, allerleye Ware vnd Vitalien, Korn, Speck,
 Hoppen, Oszeh, Perde vnd alle andre Wirthsalie edder Kopenschopp, vnd den
 Hoppen mit den Secken, alse he den inföfft, edder füß allent wes he bedin-
 gen, vorgelden vnd bethalen kan, sick fulvest effte den ergenanter unsen le-
 ben andächtigen vnd innygen Brodern darsulvest tom besten, quyth vnd fry,
 vnd wedderumme tho vorkopen anhe jemandes hinder Insage edder Bewör,
 vnd fulvest siner eigenen Ware den Koep to setzen mechtig wesen. Ock schall
 desfulte Namen Janßen nicht to Rechte, to Dynge effte to Raethuse jen-
 nigram, ith sy den syn egen Wille, to antwerden, vnd nicht mehr alse synen
 iarlichen Schatt utt tho gevende vnd sick an keinen nyen Funden ehm gebaz-
 den to kerende plchtig sin, sünd alleine vor Unsen leben Sohn vnd Uns
 tho Rechte to erschienen. Gebeden darumme ernstlicker Meininge allen und
 ißlichen Unsen Amtmannen, Vogeden, Tolttern, Vorgermeistern, Rad-
 mannern vnd Gemeinheyden, vnd sonst allen densjenen, de vnume vnsent wil-
 len dyon vnd laten scholen vnd wyllyn, iergemelten Namen Janßen gegen
 dese Unse Fryheit vnd Begnadinge in nener Maten mit Worden effte mit
 Werken to verunrechten edder to vorwaldigen, besundern ehne der ganklick
 geneten to laten, onder Unsen vnd Unses alderlevesten. Shones hogesten
 Brocke, Straff und Ungnaden. Datum in Unser Stadt Odense Sonn-
 avendes negest nha aller Hilligen Dage Anno M D im twintigstem Jar
 vnd hebbent to Orkunde Unse Secreten nedden an desfeme Breve witschen
 heten hengen.

Rel. Episc. Vincentius.

XI.

Ego Frater Enricus de Remigio, provincie sancte Marie Hungarie, fa-
 teor per presentes, me respondisse rogatu fratri Thome de Kam-
 netz, provincie Salvatoris de Hungaria, ad instantiam eiusdem in ex-
 trema sua necessitate, ut ipse testari potest, pro septem francis cum di-
 midio, id est tribus scutis cum XXX solidis, fratri Ludolphi Naaman pro-
 vincie Dacie, quos etiam eidem fratri Naaman promiseram ex elemo-
 nis nostris restituere, cum primum a provincia reciperem. Sed quis
 de-



defectu elemosinarum et ob conventum Parisensem aliaque debita tunc persolvenda id minus fieri potuit, Ideo precor reverendos patres provinciae Salvatoris, quatenus sic etiam frater Thomas de Kamanetz, cui Parisii a deferendum libros suos sive sue provincie in Hungariam concessimus cum predictis debitis septem scuta, quantocius sibi commoditas serer satisfacturum se ac remissorum Parisis pollicebatur, ira mores nostre erga eum caritatis, ne eam intentio benefactoris predicti fratris Naaman defraudetur, et ut Hungaris sicut haec tenus sic deinde fides habeatur, in capitulo generalissimo proxime futuro satisfieri presentium exhibitori procuretur. Ipsi vero predicto capitulo absentibus, a quibus predicta debita haberi poterunt, loco et tempore testimonio literarum fratris Thome mihi traditarum, quibus septem scuta testatur se debere nobis fratribus Enrico ac Gregorio de Zegedino, oro reverendos patres provincie mee proper predictas rationes, ut eodem modo presentium ostensori de supra dictis debitis, videlicet tribus scutis cum triginta solidis, sive septem francis et decem solidis satisfacere studeant. In testimonium autem predictorum una cum socio fratre Gregorio de Zegedino nomina nostra manu propria subscripsimus. In conventu Parisensi quarta decima die Februarii anno domini 1528.

Fr. V. Grandes testatur supra dicta Fr. Enricus qui subscript manu propria, vera esse Elenomanus subscript. Fr. Gregorius de Zegedino.

Auf der andern Seite der Beschreibung war f. lgendes geschrieben: Ego frater Ludolphus Naaman protestor hunc venerandum parrem custodem meum ad capitulum et Guardianum meum habere potestatem huius chirographi ex parte patrum Hungarorum tunc mecum Parrhisiis studientium, et, si non venerit pecunia, precor patres Hungaros, si qui sunt, ut mittant per huiusmodi et apud conventum Parrhisiensem deponatur usque ad adventum meum alteriusve.

XII.

Brodher Stighes Breff oſte Bekentniſe, wat Namen Jansſen vor den Broderen wtgelecht heſt.

Jef Broder Sty Nielsen, Guardian des Conventes tho Flensborch, beſſenne myn dūſſer ieghenwardygh Schrift, dath Jan na Gades Ge-
borth dūſent vſſhundert unde ip dat achte und twyntich Sunte Gertrudis
Dach mafede Nekenscup myn dene erlich Man Naaman Jansſen Rathman-
ne bynnen Flensburgh und unſes Conventes Vorſtendere und oſt ynn Zeghen-
wardicheyt dūſſer besetene Borghere, alſſe byname Her Peter de Staſs-
Scryver, Hans Holste, Rathmanne tho Flensburgh, Jacob Rwtbecke und
Hans

Hans Ronthoueth, Borghere tho Flensborch, up allen Stucken uygeborth
und uthgelecht van des Conventes weghen, so blev ycf eme schuldich van
des Conventes weghen hundert Marck, xxxi Marck und vi Schillingh.
Tho grother Bewys so drucke ycf min Sygneth (i h s) hyr nedden an dñsem
Breve. Schreven yn unserm Convente tho Flensborch am Jar und Dage
alſe thovorn.

XIII.

Segh Broder Sty Nielsen, Gardian uti Graabordræ Cloſther y Flens-
burgh, kendes mett theſſe myt obne Breſſ, at thenne neruerende Breſſ-
uſer, Naaman Jensen, Radmandi uti Flensburg, wor till Regenscab mett
megh uti wort forue Cloſther Alar effher Guts Biurd tƿſinne feinhwon-
dride paa thet ottyne tiil tƿſſue Sancte Gertrudis Dagh y theſſe effthvne
Ments Neruerelle, som ere Her Per Scrifſuer, Hans Holſtae Radmandt,
Jacob Rwtbeck oc Hans Rwnthow, oc bleſſue wy forde Naaman Jensen
chwldigh hwndridæ elluffue oc tƿſſue Marck oc ſex ſt Lüb., hwifken Giell
wy wille mett Guts Hielp oc godæ Venners Hielp, om wy wort Cloſter be-
ſyddæ, mett Dyn weell betalla oc tacle wy hanwm for got Regenscab. Eiil
yttermen Witnesbiurdt och bedre Forwaringh trycker iegh myt Signetæ
nedhen for thette myt obne Breſſ. Giſſuet Alar oc Dagh, som forſcreſſuet
ſtander.

XIV.

Litere per provinciam Dacie assignata Ripis et Flensburgi.

Tres articuli propositi per provinciam Dacie.

1. Provincia Dacie a triginta conventibus redacta ad septem, ob sectas
perditissimas, simul et bella intestina, difficile potest se colligere
ad ineundam congregationem, vel Capitulum provinciale; quia Capitulum
novissimum tertio mutatum fuit et tempore et loco: quare supra
modum gravatur pro ista malitia temporis venire ad Capitulum gene-
rale. Humiliter petit, donec serenitatem Deus dederit atque pacatum
fiat regnum, ſupportari a veniendo ad Capitulum generale, ſemper ta-
men miſſuri ſuas excuſatorias et compromiſſorias in Capitulum generale
vel generaliſſimum. Et ſi quid grave ſuboriatur, tunc itidem mittet.

2. Magna turba fratrum de conventibus electorum, constantibus et
voluntariis animis ſupportarunt iam multis diebus varia discriminata-
fam, nuditatis et multarum miferiarum. Jam timetur, quod poſſunt
frangi animis: quia septem conventus non poſſunt eos recipere. Pa-
rentes, niſi mutatis habitibus, non audent eos colligere: nonnulli abba-
tes aliquorum miseri libenter nonnullos parati ſunt colligere, ſed non
niſi





nisi superindutos monachali vestitu, donec ibi cum eis steterunt. Humiliter hec petierunt a Ministro, Minister dixit se non audere illis hoc annuere. Petunt quod cum salute animarum eis detur et vivere, parati iurare redditum, quantocuyus valuerint.

3. Sunt Clarissae in Coppenhavent, celebratissimi nominis. Habuere in hec tempora Ancillantes sorores. Illæ subductæ abierunt in loca sua. Minister coactus est per compassionem, et providit illis sororibus de fratribus electis, ut colligant eleemosynas pro Clarissis. Quas eleemosynas debent colligere a quadraginta leucis a civitate Coppenhavent, ne impediant conventus fratrum. Quoniam non invenerunt auxilium ad deferendas has eleemosynas, necesse habent eas commutare in pecuniam, tam abominabiles sunt fratres et clavi facti in oculis multorum, quod non volunt commutare, nec commutata referre pro sororibus collectorum. Alterum necesse, dicunt, fiat, vel quod sorores illæ recedant vagæ et dimittant loca, vel quod in tali necessitate fratres illi trahent etiam manibus propriis pecuniam sororum.

Ubi aliter fieri non possit, quod vix credibile est, permittimus ut fiat de consilio patrum diffinitorum generalis capituli super hoc habito, idemque de aliis duobus articulis dicimus. Datum Nicaeæ 25 Maii 1535.

frater *Vincentius Lunellus*, generalis minister,

manu propria.

XV.

Wy naschreyene Clawes Sestedhe⁽¹⁷⁾ up Riper Hus, Lange Lauerens Borghemeister, Anders Lassen Radtmann, Peter Smyth Stadtvageth unde Tocko Schriver, Herstoppes Skriwer bynnen Rypen, doen witlich vor als weine myth dñsem unsen apenen Breff, dat am Jar MDXXXVII Mandags negest na Judica, do was grotmechtige hochgebarne Forste, Here, Her Christiann, uthgewelter Koningk to Dennemarcken unde Norwegen, Hertog tho Schleswick, Holstein &c. unse leveste gnedigeste Here, in siner Kopstadth Rypenn, vorhandelde und schickede, myt Dennemarckes Radtt, Borgermeistere und gemeyne Borgere bynnen Rypenn, Nachdeme dath der Graven Brödere Closter darsülvesth were gebuweth und lege shnes Ko. Matts. Slate unde Bevestinghe veel tonha, so dat in tokamenden Tyden worde bevruchtende, dat de Biande konden hebben eren Heghenn und Schull dar yn den groten vasten Steenmurenn, so na deme Slate gebuweth.

Dar-

(17) Daz er in 2 Jahren, von 1548 bis 1550 Lehnsmann auf dem Schloß zu Rypen gewesen sei, berichtet Terpager c. l. p. 581. Pontoppidan bemerkt Annal. Tom. III. p. 232, er sei 1537 beordert worden, zwey Kirchen und das steinerne Haus in Johannisloster binnen Rypen abbrechen, und die Steine zum Schloß-Bau aufscheben zu lassen.

Darumme hefft syn Ko. Matt. bevalen Borgheimeisther und gemeine Bor-
gere, dat se sicht nedderbreken fulvige vorbenhinede Closter beth an den
Grunth, unde syn Ko. Matt. heft uth sunderlicher Kunst und Gnade ge-
gunth der Geimenthe eyn Hus tho einem Radthuſe, unde de Stede tho eine
gemeyne Plak und Marketh vor den Kopludem. Darumme können de
genönten Brödere nenerleye Wys yn dyth Cloſther wesen, darumme synt
desfulvige arme Brödere nu up erer rechten Reyke to wanderende to anderen
eren Cloſtheren yn Dennemarckenn. Unde se hebbent gewesth und levet
hyr ynt Cloſther und yn der Stadt, alze erliken armen Broderen to behort,
unde wy dancken en alle Ere, Dogheit und gudt. Des gelyken hebbent se
uns gedaen guide Nede und Nekenschop von allen Dynghen, so ymme Cloſ-
ter weren. Hyrumme bydde wy allen, weine se vorkamen und handen,
dat se de armen Broderen stercken unde helpen to dat Besthe, dat vorschul-
de wy alle Tydt gerne. Geschreven bynnen Riven Fridages nha Quasimodo-
dogeniti am Jare wo hoven schrewen. Thor Elichniſe hebbe wy Claws
Sestede, up Ni-perhus, Lange Laverens Borgemeisther, Anders Lassen,
Peter Smydtt, Tocke Schriver bavengerorth, unse Ingesegel lathen
drucken nedden vor duſen unſen Breff.

Auschultata (et translata est præsens copia ex Danica lingua in
Almannicam lingvam) per me Johannem Tymessen Notarium
publicum Slesvicensis dioceſis et concordat cum suo vero origi-
nali, quod attestor manu propria.

XVI.

Tegh Broder Powel Jenssen, Garden y Grabröder-Cloſter till Ribe, mett
alle myne Medbrödre, Kongidre wy for alle mett tette wortt offne Breff,
saa at thenne wores Broder Lycke Naamantzsen haffuer werit høſ
som en Dannemand, ty at wy tacker hannem gaath i alle Mode fra förste
Indgangh oc till fiste Atſkillingh, som hand skieldte fraa øſ mett Mynne then
Dagh hand oc hans Medbrödre wore woldeligen wtwiſt aff Kongeligh
Bud oc maiestateligh Befalningh oc ey for nogen overligh Sagh, for hvil-
ked wy bede under Jesu Nassn alle gode Folck, att ty for Guds Skild fore
oc fremme hannem till tett beste i alle Mode. Screffith i forneſſite Cloſ-
tern till widermere Bewiſningh wnder worth Conventz Ingegell Nar effter
Guds Byrd MD XXXVII. Onsdagh effter Dominicam Quasimodogeniti.

XVII.

Bekenne ic! Jacob Rantzow⁽¹⁸⁾ mit dyhem mynem apen Breve dat dyſſe
Brefwyßer Broder Lucke heſſt hir gewest ein Tydianck in dem grauen
Cloſter.

(18) Dieser fan den Kdn. Lehnsmännern auf Alholm in Hofmans Fundat. T. VI. p. 40, und
Pontoppidans Danke Atlas T. III. p. 312. beymßigt werden. Vielleicht ist er nicht
unter-

Closter yn Nistede (d. i. Nyestede in Laaland) und dar gelevet und gewest myt synen Mydtbrodern als ein christlich fram Mann. Und nu is vorwyset utt dem Closter und uit dem Ryck na Bovell Ro. Matt. und Ordennanshygen Inholdt. Is derwegen myne gans frondliche Bede, alle de em hir namals vorkamen, wille em umme Godt willen forderlych und frochbarlych sijn upp syner rechten Kense, vor em Godt hen vorordenneren werdt. Datum Alzleholm den IX Dag im Meygen anno 1538.

XVIII.

Obedientia de hospitalitate et auctoritate absolvendi.

Dilectissimo in Christo fratri ff. Ladero Naaman, Sacerdoti, concionatori et confessori ordinis fratrum minorum provincie Dacie, frater Jacobus Gotorpius, minister provincialis, salutem in Christo Jesu cum solpitate corporis et anime. Dilectissime in Christo fili. Juramentum sancte obedientie iniungo tibi, ut maneas hospes in provincia Saxonie sancte Crucis, videlicet Zverin vel alibi, donec reversus fuerit vel aliud tibi significavero: habeasque auctoritatem absolvendi ad te de Dania declinantes auctoritatem meam, perinde ac Commissarius meus. Cum his vale in Christo. Datum Witenborchigie in sabbato secunde dominice post pascha Misericordias Domini, anno domini M. D. XXXIX. mei officii sub sigillo et cum signo consueto.

XIX.

Ego frater Jacobus Gotorpius, minister provincialis provincie Dacie ordinis fratrum minorum, protestor hac schedula, me assignasse reverendo domino Caspero, Magistro artium et ecclesie Zwerinensis Canonico, unum magnum calicem custodiendum, in cuius pede sunt sex imagines, et in cuius nodulis intermediis sunt litere nominis Jesu descripte, qui restituatur provincie Dacie, modo convalescat, quo non, quod Deus avertat contingente, maneat provincie Saxonie sancte crucis, secundum dispositionem provincialis ministri. Hoc protestor sigillo officii mei, anno domiei MDXXXIX.

Item ego Casparus Drendeborch, presentauui eidem recognitionem manus mee proprie, signeto meo solito affixo, qua sum protestatus, me

loco

unterschieden von dem 1552 verstorbenen Eidersättischen Staller Jacob Rantzau auf Erummenich, Waldemari Sohn, der mit Catharina, des Stallers Ove Hermanns Tochter, gezeugt hat Margaretam, die 1588 den 15 Dec. mit dem Staller Henning Rantzaw (Marqvardi Rantzau auf Reversorst und Helenæ Pogwisch Sohn) zu Löningen vermählert worden, wie aus meinen geschriebenen Tabellen von der Rantzauischen Familie Tab. IV. und XXXIX. ershellet.

loco fidelis depositi dictum calicem accepisse. Quare precor, ut eandam recognitionem mihi velitis calice presentato restituere. Valere.

XX.

De rebus allatis et afferendas.

Dilectissimo in Christo filio, fratri Luderu Naaman, ordinis fratrum minorum provincie Danie, frater Jacobus Gottorpianus minister. Ex quo negocio officii mei exigente presens esse non possum tibi, autoritate mea committo munus excipiendi et conservandi res nostras ex Dania allatas et afferandas, ac si presens essem, quas in absentia tua excipient et carent frater Igualdus et frater Joannes Matthie. Vale orans pro me. Datum Uitenborchie anno domini M D XXXIX sabbato ante Dominicam Misericordias Domini, in cuius rei testimonium signetum officii mei presentibus imprimendum cum signo meo consueto.

XXI.

Sic Broder Ludolphus Geffhorn, Vicegardian deß graven Closters tho Swervyn unde de ganze Vorsammelinghe bekennen vor alßweme myt duffem unsrem Breffe, dat wy hebben uthgesendt unsen werdighen Pater Gardian unde frater Luderus Naaman umme anliggende Notrofft unses Conuentes, gude Frunde unde Gunner tho besocken binnen Lübeck unde in ummelighenden Orden unde umme Almyshen tho bidden. Darumme behgheren wy allentsamt unde bidden flyttich umme Goddes wyllen unde christlyker Leue eynen yflyken, gy wollen jw in der nottroffigen Handreckunghe gudtwillich unde broderlyc bewyßen, den Loen solter Giddaerh van dem Borgelder alles guden rycklyc erwachtende. Dut vorschulde wy nha aller Möglichkeit wedder umme Iw iegen den Vader aller Barmherticheyt unde vullenkomendes Trostes, wo byllick unde gebörlick is. Oct bydde wy eynen yderman, tho welckem vorgenante unsre Brodere komen werden, Remant syck wolde an en ergheren, indem se nicht in dem Klede des Ordens tho en komen, wente de Geleegenheit dufer geswoynden Tydt vordert sulke Veranderinghe des Kleedes, so den Vorständighen nicht unbewust is. Tho Vorwisinghe unde Getuchnise vorgemelter Punct hebbe wy mytlicke unses Closters Sigill nedden an diufen Breff gedrucket. Gegheven tho Swerin am Sonnauende nha Mauritiu im Jaer XLII.

XXII.

König Christians Geleidts Brief, h. Lucke Namen gegeben, darin ihm ufferlegt, seinen Orden abzulegen, und in den weltlichen Stand sich zu begeben.

Wyr Christiann vonn Gotts Gnaden zu Dennemarcken Norwegenn der
VIKK. Wenn

Wendenn vnd Gotten Konigk Herzog zu Schleswig Holstein Stor-
marn vnd der Dithmarschenn Graff zu Oldenburgk und Delmenhorst,
Bekennen vnd thun kunt hirmit öffentlich vor iedernennichlig, Nachdem
wir vonn Lucken Naamenssen Barfuher-Ordens, Freundschaft, underthe-
ngist angelanget vnd gebetenn wordenn, das wir Ihme, sich widderumme
anher gen Flensburg zu begeben aldar vnd sonst in vnseren Fürsten-
thumbern vnd Landenn sein, Enthalte, Wandel und Wesen zu habenn
gnedigst vorstadten vnd nachhengenn mochten. So haben Wir sollichs,
umb gedachter Freundschaft vleissigen Bith willen gnedigst vorgunth und
nachgebenn, doch bey also, das er der gemelte Lucke Naamenssen, die Ordens-
kleider ablege, vnd sich in weltlicher Kleidunge, Wesen vnd Wandel
halte, zudem sich Lehrens und Predicens eufzere, sich auch Niemandes heim-
lich oder öffentlich, zu unterrichten und Ihme anhangig zu machen, so ferne
er disser unsrer Begnadung wil zu genissen habenn, understehn solle vnd
wolle. Und so genanter Lucken Naamenssen sich demnach nicht halten
würde, sol er unser Reiche, Fürstenthumbe vnd Lande rheumen vnd Zeit
seines Lebens bey Leybes Straff zu beruren, auch vann seiner Elternn oder
andern Erbfallenn, die Im zukommen mochtenn, nichts zu gewarthen ha-
benn. So er sich aber der Gebur und christlich halten vnd erheigen wirt,
 soll er sich aller Gnaden, Schutz, Schirm und Furderung zu uns zu vor-
sehenn vnd zu getrostenn. Zu Urkunde mit vnserm Kon. Secretth besie-
gelt, gebenn inn vnser Stadt Flensburg am Avende sancti Johannis
Baptiste, Anno ic. XLIII.

Christian.

XXIII.

In Christo sibi charissimo fratri Ludo Naamani, Sacerdoti et ordinis
minorum de observantia, frater Andreas Gudthiæ, Guardianus in con-
ventu Suerinensi provincie Saxonicæ sancte crucis, salutem et pacem in
domino sempiternam. Quia apud nos ut hospes iuxta tenorem litera-
rum tue prouincie ministri, Reuerendi patris Jacobi Gottorpii, a tempore
orbationis tuæ provinciæ Daniæ fueris, et nunc ob nonnullas causas et
rationes exteras regiones adire cupis, Igitur annuo, ut cum benedictione
pergas, deprecans, ut peracto itinere ad nos reuertaris. Presentes li-
tere sint tibi etiam, preter habitum religiosum ambulanti, per quoscumque
(quibus te syncerius in domino commendo) transitum feceris, in
bonæ conversationis testimonium. Vale in domino semper. Ex domo
mea Suerinensi, ipso die Margaritæ virginis anno dominicæ incarnatio-
nis 1545to. Sub sigillo mei officii.

Et ego Fr. Andreas Gudthiar
qui supra manu propria subscripsi.
XXIV.

XXIV.

Ludolphi Naamani Reise - Journal von Sveryn bis Speyr und von Speyr nach Flensburg.

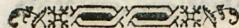
A. 1545 pridie octavarum Visitationis Mariæ profectus sum a Flensburgo, dominica die veni Suerinum. Van Flensborch to Sveryn 28 Myle. Van Sveryn tor Waftow 3 Myle groot, Brendsyn 2 Myle, Boysenborch 2, aver de Elve, Blekede 1, Elineborch 3, Munster 4, Bergen 3, Wynsen uppe' Aller 2, Helsendorp 3, Nienstadt 2, Stadthagen 3, Overen Kercken 1, Rintel dar lopt de Weser 1, Mollenbecke eyn schon Closter inspeert 1, Hervord 3, Bileveldt 2, Marienfeldt 2, Elsholt 1 Kleyne Myl Sanct. Jo. Her., Ulde 2 kleyne Myl edder i grot, Beeckmen 1 Terciarie, toom Ham 2, Caam 3, Wickede 1, Westhauen 1, Geuelsberch 2 (media via impl.), Biesenberch 1, Len up 1, Wormskerkfen 1, Donnewald 3, Collen 1 (a Bileveldia ad Coloniam 20 miliaria), Bun 4, Andernach 6, Confluenz 3, Papert 3, Wesel 3, Bing 3, Mensch 4 (conventus noster), Oppenen 3 (conventus noster pauper), Worms 4, Spyr 6.

Regressus: Van Spyr to Worms 6, Franckfort 8, Uneluvel 1, Fryzborch 2, Voßbach 1, Langgenz 1, Geiken 1, Marckborch 3 (van Spyr to Marckborch 2 3), Cörbeck 6, Mengershüsen 2, Brackel 4, Ufelen 5, Möllensecke Closter 3, Rintel 1, Overenkerken 1, Stadthagen 1, Neborch 2, Nienborch 2, Verden 4, Rodenborch 3, Buckstehude 5, tom Kranz 2, aver de Elve, Wedel 1 (van Cörbeck bet to Wedel 40 Mile dorh Mynden, dorh Stadthagen 2 meer), Ikelow 5, Rendeborch 6, Gottorp 3, Flensborch 4. (Van Wedel to Flensborch 18 Mile). Summa van Spyr to Flensborch 81 Myle. To Spyre weren wi transfiguracionis, to Franckfort des sondages darna, to Ufelen Kreudwieng, tom Stadthagen des anderen sondages na assumptionis, Bartholomei to Flensborch.

XXV.

De fratribus e Dania profligatis et in ea relictis.

Ego frater Sveno Lundie olim provincie Dacie protestor hac manu mea scriptura, quomodo concessum fuit in Capitulo generali Nicæe celebrato omnibus fratribus ex provincia Dacie profligatis (me custode custodum in eodem capitulo existente, quod possint vivere cum parentibus, amicis vel religiosis, cum habitu vel sine habitu, semper cum proposito redeundi ad ordinis gremium, si provincia fuerit instaurata. Insuper reverendissimus pater Vincentius Lunelli, personaliter existens in conventu Brulensi prope Coloniam mihi commisit, ut scriberem ad omnes fratres relictos in Dacia, ut possint cum obedientia ibidem manere,



nere, et, si non possint habitum ordinis portare in corpore, saltem in mente portent, possintque absolvit in mortis articulo secundum ordinis modum et formam. In cuius rei testimonium signetum meum duxi presentibus imprimentum. Datum Confluentie anno domini 1545 prima die Augosti.

XXVI.

Dat nascreven is wtgespendet in zeligen Namen Jansens und syner Grouwen Testament, van dem lesien Dage Martii Anno 1549.
do zelige Vader starff.

Aus dieser von ihrem Sohn geführten Rechnung der Ausgaben erhellet,
dass dieselben von 1549 bis 1556 sich erstrecket auf 2090 Mark.

XXVII.

Von Ludolphi Naamani Gerechtigkeiten in Namen Brodersens Haus auf dem Südermarkt⁽²⁰⁾.

1. Namen Brodersen verkofft up einen Wedderkop 25 March iarlische Rente Marco Mandixen, testamentario sel. Namen Jansens vor 505 $\frac{1}{2}$ Hovetsroels. Vor de 15 mg schal und mach Lüdde Namensen, seligen Namen Jansens Son, vrye unde quydt up deme halven Huise aver dem Barwech, so lange ydt em beleuet wanen, sampt de Bode in dem Barwech brucken, dartho de Stelle darentheghen, behalven de Dorstede eller Lo, sunder alle Unplicht und Upleggent, und sulben schal ick de Buwete by Macht holden, unde he mach ock frye Backen, Bruwen unde fust wat tor Huusholdung gehort in mynem Huise besturen. Wenne he overft nicht lenger dar wanen wil, schal ick dese 15 mg sampt den andern 10 up alle Paschen utgeben. Dat. 1551. Fridags na cathedra Petri.

2. Namen Brodersen am Südermarkt, twischen Paul Bartelsen und Detlef Neepschleger, hefft Namen Janssen testamentario verkofft up einen Wedderkop 10 March Lubsch Rente. Darto dat Num aver de Melckbode in mynem Farwege 4 Elen lanc under der Lukken darsüvest und 7 Elen lanc ymme Have twischen den Künsten un de Planckwerck van deme Süder-Gevel an to meten. Hyr entbauen noch de olde Pryvete, unde wenner ydt van nyden is wedder to beteren, darto so vele Numes,

⁽²⁰⁾ Dieses haben bis hieher bewohnet Munizse Ludsen 1508, Namen Brodersen 1551. 1568, Ove Schweins, Peter Jordt 1599 und 1608 (in welchem Jahr er auf beide Summen eine neue Verschreibung ausgestellt), Jürgen Vogelsang 1639, Peter und nachher Simon Koch, Henrich Norboom, Henrich Reimers, dessen Witwe in Amsterdam Apollonia geb. Norboom, und Georg Nicol. Schur.

dar men ymme seyen offte planten mach thor Koken Behoff, darts freye Va-
rent unde Ganth vor Lutke Namensson unde vor syneme Wölcke unde Geste,
vor 200 March Lubsch Hovetstols. Dat. 1551 am Dage aller Hilligen.

XXIX.

Christiani III
Offener Befehls Brief, Ern Lutke Namens gegeben, seine aus-
stehende Schulde belangend im Amtpe und in der
Stadt Flensburg.

Wir Christian der Dritt, von Gottes Gnaden, zu Dennemarcken Mor-
wegen der Wenden und Gotten König, Herzogk zu Sleswigk, Hol-
stein Stormarn und der Dithmarschen, Grave zu Oldenburgk und Del-
menhorst. Entibethen den Erbarn und Ersamen, unserm Räthe, Amts-
man zu Flensburg Jasper Rantzowen, auch Burgermeister, Mathman-
nen, Stadt- und Herritzvogten doselbst, desgleichen allen andern unsern
Bevölhabern und Underthanen, in gemeltem unserm Amt und Stadt
Flensburg gesessen, Unsren gnedigsten Gruss zuvorn. Und fügen euch gne-
digster Meinung zu wisen, das der Ersam unser lieber getreuer Er Lutke
Namens uns underthenigst elagend zu erkennen geben, wie er in unser Stadt
Flensborch, auch im Amt, bey Bürgern und Bauren, in Heusern auch
uff Siegel und Brieve, austehende Schulde, Rente und Zukunft habe, die
von seinem Vater Seiligen Namen Jenson uff Ihme vorerbt, davon er bis-
her uff zum ößtern Anhalten bey vielen noch Hauptstull odder Renthе erlan-
gen können, uns derhalben um gnedigst hulſtlich Mittel underthenigst ersucht
und gebeten, die wir ihm in solcher willigen Suchunge nicht weigern wollen.
Dieweil dan billigk, das ein Zeder sein Brief, Sigeln und Handschrifften
Volge thue, derwegen ist an euch obgenante alle und jede insonderheit unser
gnedig und Ernst Begeren und Bevhell, Ihr wollet uff Ansuchen gedachtes
Er Lutkens Namens die Vorsehunghe thun, das diejenigen, wo die in unserm
Amt und Stadt Flensburg unter eurem habenden Bevöl gesessen und von
Ihme angezeigt werden, Ihme Renthе und Zukunft, sie seyn in Heusern,
Eckern oder andern liegenden Gründen, odder auch uff Brief und Sigell
entlich und unvorzuglich bezalen, sambt billiger vorfallener Uncst und Bun-
den Bröke, zu unsern und seinem Teyle, wie Landrecht ist. Derwegen Ihr
Ihme dann alle rechtliche Hulſt, so die Güte nicht stadt, unsern wegen wer-
det und wollet mitteilen und an gebürenden Execution nicht erwinden lassen.
Daran thut ihr unsern gnedigen und ernsten Willen, in Gnaden zu erkenn-
en. In Urkunde mit unsern Königlichen Secret besiegelt und geben auf



inserm Schloß Drottningburgk zu Randerssen in Norgudlandt den Fünffzehenden Monats-Tag Septembris Anno im Acht und Fünfzigsten.
Christern. (L.S.)

XXIX.

Beken ich Bartram Powisck⁽²¹⁾, seligen Her Wulffs Sonn, dat ich schuldig sy dem Erwirdigen Her Lutke Namens ein Daler vor enen Bibel, so he my heft tostan laten, to betalende binnen Dar und Dach, edder ock dat ich ehme wil thoschicken viss Exemplar mines Libels, so ich (wil Gott) mit dem ersthien im Druck wil vorsardigen laten, welche Titel also is: Wyder den vormenthalen Ecclesiasten, der sines egen Namens nicht bekant ist. Des to merer Orkunt und Statfesting der Warheit hebbe ich dut alles mit egener Hand geschreven und mit min angebarn Piñer vorsegelt, welches gegeben und geschreven den achten May LXVIII.

(L.S.)

manu propria.

Noch gelent anno LXXXIII. i Daler und en Watsack sampt dem Slott.
Noch i Goltgulden entphangen, maket 3 Schillinge und twe Mark.
Zirup entsfangen i Bockesche Johannis Nas, darinne 17 Predig.

XXX.

Clarissimo Viro ac reverendo patri ac domino D. Ludolpho n. (i. e. Naaman) apud Flesburgenses Abbati et fratri in Christo charissimo.

Gratiam et pacem a Deo patre per Jesum Christum dominum nostrum &c. Venerabilis Domine Abba, frater in Christo charissime. Non tam virtus laoris me commonuit, ut ad tuam dignitatem scriberem, quam tua ipsius virtus clarissima, quod confidenter atque eundem quam accuratissime vobis commendarem. Etsi enim saepius ad tuam dignitatem literas dedisse statuebam, quibus et gratularer vestrae industriae in promovendis ecclesiæ Dei seminariis, et gaudium meum vobis pateficerem, quo non mediocriter eximiam ob liberalitatis ac pietatis tuæ famam passim diuulgatam affectus sim; tamen eius rei perficienda nulla mihi haec tenus relicta est occasio conueniens, donec hic presentium grammatoribus Magister Jacobus Andreæ opportune se se mihi obuiam daret. Rogo itaque maiorem in modum ut pro solita bonitate ac iuuandi promptitudine eundem beneficii vestris adornare ac promouere dignetur vestra dignitas. Statuit enim Coloniam sincerioris doctrinæ capessendæ gratia iter facere, sed naufragio facto rebusque necessariis amissis,

(21) S. von ihm und seinen Schriften die Cimbriam literatam Tom. I. p. 499. 500. und Jo. Grammii Vorrede p. 26. Ich besitze seinen Samer wieder die Ketzer sc. Ge- trüft (wie am Ende hinzugeschrieben) zu Sedebo A. ic. 99.

amissis, iter institutum absoluere non concessum est. Quocirca meo suisu aliorumque autoritate ac virtutibus præstantium virorum ad tuam humanitatem, tanquam ad asylum et numen fidelissimum confugere decreuit. Omnes enim quibus perspecta est tua spectata beneficentia ac probitas, plenis fauibus attestantur, te summo amore ac benevolentia eos complecti, quos ecclesia Dei ac rebus publicis utiles intellexerit tua dignitas. Quare iterum atque iterum rogo, venerabilis domine pater, ut huius viri rebus et negotio accommodes manum et aures. A teneris quippe annis virtuti incubuit vigilanter et literis, cui natura non defuit, in eo pulcherrima dona diffundens, neque sibi ipsi abfuit. Sed dictas naturæ dotes officiis et literis clariores effecit, in tantamque hominum sua se virtus euexit, ut mea sententia dignissimus sit, qui inter ulnas sanctitatis ac pietatis tuæ complectatur, atque ut omnia persequar, Dogmata sanctorum Patrum S. Augustini, D. Bernardi aliorumque orthodoxorum amore incredibili perlegerit, suisque auditoribus proposuerit, unde spem nobis dederit se in virum ecclesiae Dei summe utili evasurum, modo hunc cursum continuare concedatur. Huius namque diligentia in legendis sanctorum patrum monumentis non modo admirata est, sed a quibusdam Lutherum nimium extollentibus invisa. Si iraque talem virum tua dignitas promouerit, rem Deo gratissimam fecerit, retributionem reportatura uberrimam.

Jam non dubito, venerabilis domine Abba et frater in Christo charissime, quin boni consulas, quod ignotus et tanta locorum distantia a te remotus, nulla denique amicitiae ratione præmissa, tuam reverendam paternitatem literis meis molestare ausim. Non enim ignoras diuini Jeronimi sententiam de veris et solidis christiane amicitiae vinculis: *Vera inquit est illa necessitudo et Christi glutino copulata, quam non utilitas rei familiaris, non præsentia tantum corporum, non subdola et palpans adulatio, sed Dei timor et diuinarum scripturarum studia conciliauit.* Si enim inter homines seculares, naturam dicentes, similitudo morum necessitudinem ac familiaritatem conciliat, quorum animi ita consentiunt, ut quasi natura bortante easdem res appetere, ab iisdem refugere videantur; quanto facilius similitudo et consensus doctrinæ, eademque fidei ac religionis confessio animos coniungit. Tua autem in vera religionis ac pietatis confessione perseverantia me adeo affectit, ut tua imago et presentia quotidie oculis meis obversetur, tuique memoriam in meis precationibus semper habeam, hac spe firmissima suffultus, ut tandem cœlestis societatis una confortes siamus. His vale et perge divina virtute tua frui, afflictos consolari, supplicibus non modo



dexteram, sed etiam operam atque industriam, mentem denique totam
præstare, qua ratione in coelum ascendere videris. Ex H. riuado (Be-
ritzvad 4 miliaria a Lundis) 15 Junii 1571 (22).

Franciscus Brock de Fonia
Canonicus degens Roskilde in parochia diue virginis.

Laurentius Nicolai
Abbas.

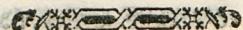
XXXI.

Salutem in Domino Sc.

Instante esse natura animis hominum vim quandam similitudinis dissimi-
litudinisque, cum ad cæteros mortis, tum ad amorem et odium, phi-
losophi quidam existimantes, haud a veritate alienum sensisse videntur.
Id enim ut in reliquis animantibus, ita in hominibus sinceris maxime cer-
nere licet. Siquidem ut de cæteris prætereat, quotidie usu venire solet,
ut qui se nunquam viderint, naturæ rainen quodam suasi se invicem di-
ligunt provehantque. Tuum itaque amorem, reverende domine Abba,
in rei literaria candidatos, licet ignotos, non modo ex fama probitatis
de te sparsa, sed ex aliis etiam humanitatis indicis satis compertum ha-
beo: quibus nunc fretus, petitione quadam supplici tuam dignitatem
sollicitare tentavi, spem bonam concipiens haud ingratum fore. Peto
igitur mirum in modo rogoque obnixe, ut auxiliatri ci manu inopiam
meam sublevare dignetur tua humanitas. Ex naufragio enim in hunc
calamitatis scopulum incidi, ut amissis fortunæ bonis non habeam, qui-
bus me sustentare queam. Etsi autem multa me a proposito remora-
bantur, quorum præcipuas obtinuit partes indignitas, cogitatione ta-
men me referens ad maiores tuos eorumque præclara facta, quæ fama
cogita intimis affixeram sensibus, memoria reperens, fieri minime posse
existimabam, quin a quibus vitam, Reverende D. Abba, accepisses, ab iis
etiam benignitatem ac liberalitatem tanquam cum sanguine infusam ha-
buisses. Qua cogitatione effectum est, ut me deliberantem ac cum
indignitate luctantem spe ac confidentia sustentarim. Tuam vero ipsius
promptitudinem in iuvandis ac promovendis tuo auxilio indigentibus,
verum etiam in rebus agendis dexteritatem, pluribus recensere divina in
peatore tuo non patitur virtus, quæ quo celatur studiosius, hoc publica-

tur
(22) Auf den diesen Briefen und den folgenden Briefschäften bis num. XXXV. hatte Lu-
dolphus Naamani eigenhändig geschrieben: Ha literæ sunt una cum Sigillis cuius-
dam nebulonis, qui se nominabat Magistrum Jacobum. Inwendig lagen drey Sie-
gel, von welchen das erste das Lamm Gottes, mit den Buchstaben L. N., das zweyte
ein mit einer Schne Perlen, oder einem Rosenkranz, umgebenes Kreuz, mit den
oben Buchstaben I. A. S., und das dritte eine umgekehrte Welt-Kugel vorstellete.

tur liberalius, præsertim cum virtutis atque flammæ eadem sit ratio. Virtus suppressionem non admittit, nec quis celaverit ignem, Lumen qui semper proditur ipse suo. Sunt præterea qui nec benefactis nec præclaris operibus vitam exornare nituntur, quibus famam illustrem et commendationem nominis sempiternam sibi conciliare queant. Eorum quippe vitam mortemque iuxta æstimationem sapientes, quoniam de utraque filetur. Quodsi in congerendis gazis et facultatibus homines sunt solliciti, ut nullum sit vitæ genus, quod non auri habendi cupiditate intabescat, cur non itidem in acquirenda fama illustri, quæ cum omnibus mundi copiis non commutanda est, quæ etiam rebus omnibus amissis sola permanet, æque simus solliciti? Tametsi autem laude ac commendatione dignum censemur, si quis consanguineo vel amico beneficerit, maximam tamen meretur laudem, qui ignotum ac alienum egestate oppressum sublevaverit. Qui enim id non fecerit, quod ab eo et natura ipsa et necessitudo exigit, impius iudicatur. Et, si fecerit, non tam gloriæ asequendæ, quam reprehensionis vitandæ gratia facit. Verum enim vero, qui alienum et ignotum promoverit, eique benignitatis exhibuerit officia, is vere dignus est laude, quoniam ut faceret sola ductus est humanitate. Quod præstamus nostris per affectum, alienis per humanitatem præstamus, quæ bene faciendi ratio est multo cerior iustiorque, cum iam non homini tantum sed ipsi Deo præstatur, cui charissimum sacrificium est opus iustum. Magna siquidem est benignitatis et misericordiæ compensatio: Si audieris (inquit altissimus), petitionem supplicis tui et ego audiam: si misertus laborantium fueris, et ego in tuo labore miserebor, si autem non respexeris neque adiuveris, et ego animi contra te geram, tuisque te legibus indicabo. Verum est illud Ciceronis, quod ait, hominem naturæ obedientem homini nocere non posse. Ergo si nocere homini contra naturam est, prodesse homini secundum naturam sit necesse est, quod qui non facit hominis appellatione se dispoliat, quia humanitatis officium est necessitati hominis subvenire. At animi pietatem quisque fidelis bonis operibus ornatam habere studet, quæ ex radice fidei progerminant. Si homines quidam religiosi simulachra insensibilia excolunt, et quicquid pretiosi habent in ea conferunt, quibus nec uti possunt, nec gratias agere qui acceperint, quanto iustius est et verius, viventia Dei simulachra excolere, ut promereamur invenire viventem? Quæ sicut usui habent quicquid acceperint, et gratias agunt, ita Deus, in cuius conspectu bonum fecerimus et probabit et mercedem pietatis exoluet. Nonne diuus Martinus ob



liberalitatem ac beneficentiam nunc coelestibus fruitur ornamentiis et gaudiis, qui cum unicum possideret pallium, nihilominus partem eius egentibus distribuit. Hic sane ut in terris gemma sacerdotum est nuncupatus, ita in consortio angelorum ac beatorum titulis ornatur splendidissimis. Etsi autem multi pii ac religiosi eius imitantur vestigia, Tamen, clarissime domine pater, beneficentiae ac liberalitatis lumen nostra ætate multi, quibus perspecta est tua probitas, depredictant. Sed quid multis tuam dignitatem molestare præsumo? ad ingenitam tuæ bonitatis præstantiam, cum eruditio pietasque accedant, spes monet cor meum, me voti compotem fore, adeo ut pro oblata animi promptitudine ac beneficiis gratitudinem polliceri videar. Tunc autem tuæ humanitatis laudem ac præconium memoria, tunc lingua relinquat, cum corpus deseret anima. His vivat et valeat tua veneranda paternitas in Christo Iesu quam foelicissime. Amen.

M. Jacobus Andreas.

XXXIII.

Reverendissimo patri D. Ludolpho Naaman.
Domino suo colendissimo.

Salutem in Domino Iesu Christo.

Constat liquido, clariss. D. pater, multa ab Ethnicis tradita, quæ non modo ad emendationem vite facere videntur, sed etiam ad veritatem quam proxime accedere. Etsi enim vix scintilla pietatis ipsis præluebat, naturæ tamen instinctu multis rationibus Christianos quosdam antecellunt. Quod quidem ex Euripidis sententia manifestum euadit, quæ sic habet: Πίστος ἐν κακοῖς ἀνὴρ Χρήστος γεννήσεται λογικῶν. Nihil enim gratius homini accidere potest, quam in rebus adversis fidelem ac benignum inuenire virum. Hanc igitur foelicitatem mihi contigisse gaudeo, ut amissis fortune bonis varieque me iactante fortuna, tales virum Deo prospiciente invenire datum est, qui non modo fidelem in rebus adversis sese declarat, sed etiam beneficiis ornare haud deditigatur. Quicquid enim haec tenus de tua humanitate, venerabilis D. Pater, fama mihi tantum cognitum fuit, nunc re ipsa compertum habeo. Me enim ignotum tam familiariter ac benigne amplexus es, tanquam cognitionis quodam vinculo tibi adjunctus essem. Hunc equidem nunc exterior, cuius probitas factaque præclara longe lateque dispersa randem ad me pervenerunt. Hunc te nunc esse sentio, quem ob virtutes, quibus per omnes ætatis gradus floristi, imprimis admirari, colere et observare oportet. Ita enim tua facta dispositisti, ut omnium iudicio ad-

mi-



miraturi potius quam emulaturi posteri videantur. Nomina sunt indita
 et hominibus et rebus non casu quopiam aut temere, sed quadam pru-
 dentia ac naturæ suasu. Ita tibi inditum nomen existimo *Lytich*, quasi
 in humilitate frugalis. Etsi enim animi prudentia vitaque integritate
 perpolleas, tuaque facta multis frugi ac utilia sunt; ea tamen in te appar-
 ret humilitas, tanquam pauca bona fecisses. Quod sane et sinceri et ca-
 tholici hominis indicium ac signum est, qui non ad ostentationem et
 inanem iactantiam sua bona opera destinat, sed Deo probanda relinquit.
 Atque, ne omnia persequar, perinde videris ac David ille tolerantissi-
 mus, qui etsi summam ob benefacta tam cognatis quam alienis prestita
 ingratitudinem receperit, tamen in vero Dei timore verisque bonis ope-
 ribus constanter perseverauit. Sed demum, dilectissime D. Pater, in
 votis habeo, ut inchoata inter nos consuendo diuturnior reddatur.
 Quid enim delectationis et utilitatis ex tua familiari conuersatione aliis-
 que pieratis exercitiis hauserim, dicere nequeo. Quid enim dulcissimum
 eum habere, qui cum omnia ac cum seipso loqui potest, suaque omnia
 consilia ei tuto committere possit, in quo etiam domesticum pietatis lu-
 cet exemplum. Quod etiam vetustissimis patribus quam gratissimum
 fuisse legimus atque a senioribus hoc modo commemoratum: Si quis
 coelum ascendisset naturamque mundi et pulchritudinem syderum per-
 spexisset, insuauem illam admirationem ei fore, que iucundissima fuisset,
 nisi aliquem cui haec narraret habuisset. Ita omnia in vita, quantumvis
 honesta et speciosa videantur, nisi aliquem cui ea narrare ac tuto con-
 credere possumus, omnem auferunt oblationem veramque utilitatem,
 quæ uni tantum foeliciter adhærere nequit. Quod etiam natura ipsa
 comprobat, quæ semper ad aliquod tanquam adminiculum annuitur.
 Evidem, si licet, torum vita tempus tecum ponere ac transfigere opta-
 rem. Quod quidem fieri potest, si de munere et officio docendi in *ver-
 stro Gymnasio* consequendo me certiore reddere vellet tua dignitas.
 Expecto enim quotidie certam ac constantem rationem mihi dari, cui
 turo acquiescere ac confidere queam, non quod de tuo candore et vene-
 randa paternitate quicquam dubitem, sed dilatio temporis plerumque
 tristitiam affert, sicut dicitur: *Spes, quæ differtur, affligit animam.* No-
 cuit mora saepe paratis. Tametsi onus quidem graue meis humeris
 imponatur, tamen (Deo adiuvante) labor improbus omnia vincet et
 μελέτη πάντα διώσει. Neque me fugit illud: *Ἔις ἀνὴρ οὐ πανθεός.* Nemo
 enim vivus ne maximo quidem rerum usu atque experientia tantam
 denique consecutus est peritiam ac solertiam, ut per se omnia possit ac
 εποίητι. di-



dispiciat. Quicquid tamen mei officii erit; assidue et diligenter divina adiuuante gratia me executurum promitto; Deum patrem Domini nostri Jesu Christi orans, ut labores et studia feliciter succedant, ea que in sanctissimi nominis gloriam dirigat. Amen. His valeat et vivat tua veneranda paternitas annos Nestoris quam foelicissime. Fiat.

Tuus tuorū M. Jacobus Andrea

Syncerus et constans.

XXXIV.

Eruditione pietate ac virtutibus multis conspicuo Viro Henrico Mandix,

Civi Flensburgensi, nec non Questori ac testamenti Naaman Sc.

executori fidelissimo.

Salutem in domino.

Non mediocrem cultus corporis ac vestitus rationem hominibus intenditam esse, dilecte D. Henrice, non solum nostra aetate, sed etiam ex Homeri seculo considerare licet, tritum namque dictum omnes amplectuntur *equa* inquiunt *avh*, et Nausicæ, Alcinoi filiæ, Ulysses iam iuvenis ac divis similis videbatur, posteaquam abiektis pannis lotus et unctus niteret, ac veste magnifica commendaretur. Ut enim virgini non stultæ virum tot laboribus fractum et alioqui senescentem commendabat curata cutis et mutata vestis; ita ornatus corporis non parum dignitatis addere solet hominibus, etiamsi paucis animi dotibus prediti sint. Quanto autem rectius Marcus Antonius Imperator non qui longam generis seriem præferrent, aut qui opes nimias ornatumque corporis ostentarent, sed qui morum probitate atque modestia vitaque innocentia præcellerent, eos sibi eligendos putavit. Et Themistocles dicebat se malle virum pecunia, quam pecuniā viro indigentem. Solus autem Deus ex intimis affectibus hominem aestimat. Sed, quid his velim, tandem ostendam. Etsi consensum domini Ludolphi de munere ac officio docendi in schola vestra habeam, tamen Magistratus huius civitatis resistere videntur, hanc forte ob causam, quia ornatus ac splendor vestium defideratur. Si itaque, dilecte D. Henrice, apud D. Ludolphum efficere vellet tua dignitas, ut vestimenta quedam in usum meum præparentur, rem Deo gratissimam fecerit. Statuit quidem D. Ludolphus ex sua ipsius probitate, beneficiis suis me ornare: sed animum eius a me ab alienatam invidiosi homines reddiderunt. Non enim satis conqueri possum de iniuria a Boetio eiusque uxore illata. Animum siquidem D. Ludolphi non tantum a me avertere, sed famam et existimationem meam obscurare moluntur. Etenim nephariae susurrations, clandestina colloquia ac perversæ accusations

sationes de me factae sunt. Sed huius opificem atque rectorem orbis, qui cunctarum non modo cogitationum, sed etiam ac operum conscius, qui sibi uni fenestrarum ad corda hominum aperuit, cuius nullus fucus, nullus dolus fallit oculos, eum advoco testem me prorsus innocentem esse. Sed, ne dicam, facinus quoddam perpetrare machinati sunt, cuius me reum facere volebant. Ingressi præterea sunt cameram meam, me absente, investigantes si quæ ibi auferre queant: sed quæ sunt ablata reticere ac silentio dissimulare malo quam revelare, Deo opt. max. rem et iudicium committens. Quicquid enim fecerint, placide ac moderate ferre cogor: quocirca mirum in modum peto rogoque obnixius, ut velit tua humanitas meam agere causam apud D. Ludolphum, tuaque prudentia et candore efficere apud eum, ne invidiosis obtrectatorum verbis aures præbeat. His vale in Christo. 1571.

M. Jacobus Andreæ.

XXXIV.

Ego Jacobus Andreæ, filius Pastoris in Vundskild, fateor me venisse Flensburgum ad D. Ludolphum anno 1571. adferens illi literas commendatarias ab Abbe coenobii Herivadensis Laurentio Nicolai. Interea temporis cibum cepi apud D. Ludolphum, apud quem fui accusatus ob debitum et solutionem. Et cum non essem soluendo urgerentque solutionem, tres notas apud me, quibus literæ obsignari solent, invenerunt, idque non citra suspicionem. Nam una harum Abbatis obsignatae erant, quas mecum deferebam. Poterant itaque varia mihi intentasse, sed cum intercederent viri boni, totum de summo iure remiserunt, hac conditione et lege, ut tres illas notas in spatio exprimam, quo ita ferente necessitate citra incommodum Reipub. iudices, quomodo me dimiserint, rationem reddere possint et rei suæ familiari consulant. Gratiam autem dominis iudicibus pro suo in me benevolo animo habeo et propria manu testor. 19. Septembris.

XXXV.

Seg Hans Albrechtzen Doctor och Superintendent wi Sielands Sticith. Giör wittherlig för alle med themne mitth obne Breff, att efftherdi thenne Breffviser wellerd Mand Her Jacob Anderhen er nu af Guds Forsun tillbörigen fallidith till thet hellige Predicke Embed, at forstaa Kyrke Thiennish, tha haffver ieg paa mitth Embedes wegen fittheligen examinerid och offverhördt hannem. Och effther ieg haffver befundit hannem skickelig och beguem till att predicke Guds saalige Ord, och att woddielle thi höfverdige Sacramenter, ditsligesth forfarid och hördt hans gode Nogth och Wids

nisbyrd, haffver ieg hannem effher den hellig apostolische Gekiech och Maade indriedtth och ordinerid hannom obenbarlig wdi then Christen Kyrekes For-samling, med Bonn till Gud och Henders Paaliggelse. Och forckynder Hannem att were en retth Guds Ords Thienner. Thi beder ieg alle och hver serdelis, som forne Her Jacob Anderhen hinder for att komme, och syn-derlig then gode Almoe, som nu hannem kallid haffver, och ydermer skal falde, att di hannem annammer udi Guds Sted, forder og fremmer han-nem til thet beste, tagendes Lön ass Gud almægtige, som hvif Welgierning Guds Ords Thienner bevisis icke forglemme wil. Til i dermeer wiðni-byrd trocket ieg mith Signeth⁽²³⁾ her neden for. Datum Haffniae 20 Martii anno salutis 1567.

XXXVI.

Vortekenisse des Geldes, so in alles na Ern Lutken Dode gefunden

A. 1575 in Bysynde E. E. Rades⁽²⁴⁾.

A. 1575 den 12 Martii ist up dem Closter-Gemake, in Bywesende der Herrn Pastorn und des ganzen Raths, die beiden Her Lutken Namens vorsegelte Laden geopenet, und in der einen gefunden erftlich in Golde 3 En-gelotten, dat Stuck gerefinet to 4 mg 11 ss, is 14 mg 1 ss, 2. veer Goldgulden, dat Stuck to 1 mg 4, is 9 mg, ferner in Silbergelde 3. een Prinzen-Daler, is 2 mg 3 ss, 4. viff Prinzen-Orde, is 2 mg 3 ss, 5. dre Marckstücke, is 3 mg 15 ss, und 6. in Söslingen und Dreilingen 3 mg 6 ss 10 g, darvan hebbe ic dat Silbergeld tho Behoff Herrn Lütkens Begreffniß tho my genamen. Affuerunt Consul Pomeranus, duo Pastores, Reinholdus, Valentinus, Andreas Fleerondius Senatores et Scultetus regius.

Ban desser Summa is utgegeven to Ern Lutken Begreffniſſe 6 mg 13 ss 6 g, so blifft 27 mg 15 ss 4 g, welches Lorentz Bonnex averantworbet is.

XXXVII.

Boye Lutzen⁽²⁵⁾ Affhandlung wegen der Gerechtigkeit in dem Bohm-have buten der Porten 1595. 26. Julii.

Aus derselben erhellet, "dass ihm und seiner Frau Margareta im

"Jahr

(23) Die auf demselben befindlichen Buchstaben I. A. S. bedeuten Ioh. Alberti Superintendens. Dass aber dieses Zeugniß gleichfalls untergeschoben sey, ist zu schließen aus den not. 22. angeführten Worten.

(24) In dem Schul-Memorial vom 17 Jan. 1597 ward beschlossen, "dass Gerdt von „Merkfeldt, als ein scholarcha, sich erstes Tages angelegen seyn lasse, das Hausgerede, „so in Ern Lutken Namans S. seiner Wohnunge by der Scholen zu finden, be-meglich oder unbeweglich, zu verkauffen, und der Schule zum Besten zu Gelde zu machen."

(25) Seiner geschichtet auch Erwähnung in folgendem eigenhändigen Aufsatze Ludolphii Naa.

„Jahr 1570 in einem bessigelten Briefe von Ludolpho Naamani
„und Naaman Brodersen ausgegeben, neben freyer Feuerung und
„Wohnung, ein Theil des Scholenhaves buthen der Stadt verordnet.
„Für welche Gerechtigkeit im Hofe der Magistrat, mit unrechtem Be-
„denken des ehrwürdigen Ministerii, in ihrer Versammlung ihm erleget
„30 †, um einen andern Kohlhoff zu kaufen.“ In dem Memorial der
Schule vom Jahr 1597 kommt von ihm folgendes vor: „Es ist für noth-
„wendig erachtet, daß die Scholherren M. Michels selige sin Gedthuß,
„dar nu blinde Boye inne wahnet, besichtigen, to bequemen Wanungen
„verbetern und der Scholen thom Besten verhüren.“ In demselbigen
Jahr hat, nach Inhalt einer Urkunde, die mit der Rathsverwandten
und Vorsteher der lateinischen Schule, Gerdt von Merfeldt und Tho-
mæ tor Schmede Siegeln versehen ist, „C. E. Rath mit Boye Lutzen
„wegen seiner ihigen Wanunge handeln laten, dat he desülve up Mi-
„chaelis rümen schal, und C. E. Rath se verhüren mach tom besten der
„latinschen Scholen, davor he em durch den ihigen Procuratorem der
„Scholen, Bartholdum Pauli, 3 Jars Waninge und Hüre 21 † ent-
„richten laten. Nach Verfluss der Jahren soll wieder mit ihm gehan-
„delt oder freye Wohnung gegeben werden: er hat auch frey Feurgeld
„von der Schule zu heben. Actum den 5 Julii 1597.

XXXVIII.

Notitia Manuscripti quadripartiti

Ludolphi Naamani⁽²¹⁾

et ex illa Excerpta varia,

consignata A. 1681.

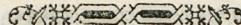
a Johanne Moller o.

Exstat in bibliotheca reverendi Ministerii ecclesiae D. Nicolai Flens-

Naamani, welcher seinem ersten Testament beigefügert war, aber nicht zur Wirklichkeit gekommen, und nachher von ihm geändert worden: „Indem dat de Le-
stamentarien vörstorven, und van hi gerejet, fese icc de ersamen Vörsenderen der
„Armen, dat se procuratores sijn desser Schole und Huses, und darvör scholen se
„hebben alle Jaer vestlich Mark to den Armen, doch by deme, dat se Boyen ein Mael-
„tide des Dages geven. Van der andern Rente mogen se der Kercken, de Schole be-
„stalen und vörbeteren, und de Bedeklocken vörnügen, wo baven gerdt und si meer van
„sen geschet, scholen se dat nicht doen.“

(21) Ich bin, aus verschiedenen Gründen, der Meinung, daß Ludolphus Naamani der

Wer



burgnsie volumen Tractatuum et Opusculorum eius in forma quarta, partim rhytmico, partim soluto sermone, ac idiomatico, Saxonie inferiori proprio, exaratum, ipsius Autoris manu conscriptum ac ab eodem in IV partes distributum, absolutum autem A. C. 1563, uti indicant verba sequentia, frontispicio voluminis adiecta: *Frater Ludolphus Naaman, filius Naaman Johannis et Phalech uxoris eius, scriptis utunque hoc opuscula. Orate (ob pium Christum) pro eis. 1563.* *Dit Boek hoert to der Bibliotheken Namen Jansens.* Continentur autem

(PARTE PRIMA) (D. In Chalcis iudicis lipp. n. ist aufsicht
v. 1563.)

I. Fol. 1-186. libri IV. Thomae a Kempis, qui tamen non nominatur: *De Nafolginge Christi ein guldene Boeklyn* *ledder* vörbetert wt denie Patyn meer dahn in doerdehahf hundert Dorden, wo de Pfifftal come Dele nawyset, indemeliken *vatter Abegyn* bet to dat xxxvii. Capittel des drüdden Boekes. *Wortan* vörbetert, geue ic ih erkennen de Patyn vorstaen, vnde daeriegen de olde düdesche Prente gelesen hebbenn. In margine ad libros II. priores et tertii capita xxxvii. priora notata sunt notulis numerorum, adiecto etiam saepius textu latino, 249 loca, quibus veterem Saxoniam huius libri versionem ex latino textu emendavit. Cur autem emendationem hanc in reliquis libris etiam non continuaverit, indicat sub initium libri III. cap. xxxviii. his verbis, in margine adscriptis: *Alze ic dit 37 Ca. vortolcket hebbe, is my dit Boek, uppere mye gedrücket in Wissenscher Sprache mit den Vorreden Georgii Wicelii vnde Philip Vlhart, gesant von einem gunden Frunde, des ic toeme Dele in myner Vortolkynghe nagefolget hebbe vnde de olden Gebreck in dessem drüdden Boke nicht vele meer angeseen. Absolvit autem Ludolphus noster hanc versionem Kempsii, uti ex fine liquet f. 186.* *Hyr heft dit Boek, na velen Synder, ein Ende. Christus synen hilgen Geyst, vns yo sende, Bullenbracht am Frydage vor Ningesten am Jare XVCVII vnde XL.* *Biddet Got vder den Schriuer, dat he io mögje leuen vnde steruen in Godes Offer. Spreket Amen.*

II.

Verfasser der in den drey ersten Theilen dieses MS. enthaltenen Stücke nicht sen, sondern, wenigstens den größtesten Theil derselben, nur in die niedersächsische Sprache übergetzet habe, wie er sich denn auch selbst am Ende der meisten nur den Schreiber nennt; an dem vierten Theil aber dürfte er vielleicht mehrern Antheil haben.

9 May 1563.
Wittenberg
Wittenberg
Wittenberg
Wittenberg
Wittenberg

Regen dat my gr
conrigent

Fol. 1. Vorreden.
By alleh my.
Fol. 2. Das wirt
capitel 1.

Fol. 1086

(tunc)

(am)

(am)

II. Fol. 186^a-188^b. Wen du wult entsangen dat hilge Sacra-
ment, so les gerne teworen dit naſolgende Pet eyn mael edder
mer, darna di Hydt vnde Annicheit heſſt. Precatio ante usur-
pationem S. Coenæ fundenda, devota ſane erroribusque carens,
niſi quod quædam doctrinæ de Transubſtantione veſtigia com-
pareant.

III. Fol. 188^a-189^b. Van viii Dnygen, de vns behynderen, dat
wy nicht voertgaen in eynem guden Leuende. In hac tractatiuncula
cordare num. 3. corripit eos, qui ita corporalibus exercita-
tionibus (den liſſlichen Dögeden, ut ipſe vocat), ieiuniis nempe et
cæteris exercitiis asceticis dediti ſunt, ut magnam sanctitatem in
iis ſitam eſſe putent, et spirituales ac internas virtutes inter-
mittant.

IV. Fol. 189^a-191^b. Wo ſick ein Mynſche holden ſchal in vnde
vegen de böſen laſterlyken Danken der Hoensprekyngē vñ Latyn
Blasphemia genant. In hoc opusculo agit de blasphemis cogita-
tionibus, quas contra Deiparam, S. Sacramentum et sanctos de-
mortuos ſatanas homini ſuggerit. Remedia autem contra eas
ſequentia monſtrat: 1. Contentum earum, 2. deteſtationem,
3. precationem ad Mariam, S. Sacramentum et Sanctos, 4. per-
ſeverantiam in reſiſtendo illis, 5. frequentem repetitionem ver-
ſiculi Psalm LXIX (ſecundum hebr. LXX.) 2.

V. Fol. 191^b-199^b. Wo eyn Christen Mynſche mit demna-
tuerliken Pode, edder durch Mifchedet vordenet, wynnen mach
Vorzeuyngge Wyn vnde Schult aller ſyner Sünde, oſt he oek ne
gūdt gedaen hedde. Thema eius in hoc tractatu eſt Christum,
dum viveret, tres vias vitæ aternæ conſequendæ oſtendiffe.
1. Viam violentiæ (der Gewaltvoeyngge), de qua Matth. XI. 12,
quam ambulaverint omnes sancti et etiamnum ambulent alle, de
eyn ſtreng Leuen voeren. 2. Viam continuæ orationis, de qua
Matth. VII. 7. 3. Viam eleemosinarum, de qua Lucæ VI. Præ-
cipua via omittitur. Sed tamen 4. addit: Dixerit do Christus an
deme Grüze quam, do wyſede he vns eynen hemeliken Poetſich to deme
ewigen Leuende to kamen, dat is de Volbruekyngē des Podes, wel-
feren

¶¶¶¶¶

ferent **W**ech he vns leede in deme **S**chekere to der rechten **H**andt, de aleyn
 ne dor^ch de **W**olbruekyng Christi vnde syne egenen **D**obes vorwarrff
 " **V**ergeuyngge der **P**yne vnde **S**chult, allen **S**underen to eynem **F**roeste,
 ofte se in erem **W**olmoechte nict eynen van den bauen gerordnen dren
 " **W**egen rechtlyken gewandert hedden, dat se doch den verden **W**ey nicht
 vorsijfmen. De hac quarta via etiam agi putat Apoc. XIV. 13.
 Probat autem thesin suam, quod, qui libenter et patienter mori-
 tur, vitam æternam mereatur I. ex 1 Cor. III. 22, additis etiam
 testimoniis consentientibus des **M**ysterijs van den hogen **G**hinen,
 id est Petri Lombardi, in der Glose super hunc locum: item Au-
 gustini lib. XIII. de civitate Dei, cap. 4. 6. 7. ac Gvilhelmi Pari-
 sensis in Summa de virtutibus, et quidem capite de patientia,
 II. Dor^ch en voernuftig Argument, nempe hoc: **I**o men williger
 vpnymp^bt groeter vnde voerschrecklyker **P**yne, yo meen meer noechdeyt
 vnde voerdenet. Nu is de Poet de voerschreckelyste **P**yne, daervmme yo
 he williger opgenamen wert, yo he noechsamer vnde voerdenlyker is.
 Hoc ratiocinium suum confirmat auctoritate Thomæ Aquina-
 tis L. IV. super Lombardum, it. L. IV. contra gentes. III. Exem-
 ple latronis. Deinde ostendit, wo de **W**ynsche kunslyken vnde frucht-
 haerlyken steruen schal, ut nempe illius exemplo agnoscamus in-
 nocentiam Christi, eamque nobis applicemus dicendo: **S**leue
Here Jesu, ik v^dode dy dor^ch dyn hilge bitter **H**dent, dat du dyne
 Unschult wult laten gelden voer myne **S**chult: porro agnoscamus
 propriam culpm, de ea doleamus, illamque sacerdoti confitea-
 mur, et tandem misericordiam ac gratiam petamus a Christo et
 matre eius. Hinc probat in latrone fuisse tres virtutes theolo-
 gicas, fidem, charitatem et spem, itemque ex moralibus pruden-
 tiā, temperantiam, iustitiam et fortitudinem. Hanc doctrinam
 maleficis supplicio afficiendis proponendam censet: con-
 venit autem cum doctrina Judæorum, de qua Joh. Buxtorfius
 in Synagoga agit.

VI. Fol. 199^b-202^a Wo dat Sacrement der hilgen **D**elyngge
 deme **F**rancen groet **R**uett vnde **W**ulpe an **L**hue **Ynde** **G**ele deyt.
 Utilitates autem sunt sequentes: 1. **G**esuntmakyng der **G**elen van
 der

der Franckhent, de daer bleuen is van der Sünde. 2. Vörgeuyng
etlyker Doetlunde, de de Franke nicht noch berüewet heft edder er:
kennet. 3. Sachtinge der Wyne desses Leuendes edder Pegeföhres.
4. Gnadebryngynge. 5. Gesuntmakyng des Lues, so verne idt der
Selen profytlick. 6. Sterkyng wedder de Anfechtingge des bösen
Geystes. 7. Schicklykmakende to deme Wtgange der Selen. 8.
Schicklykmakyng to deme Wtgange der ewigen Gloryen vnde to der
ewigen Sunthent. Statuit Sacramentum unctionis a Christo in-
stitutum esse.

Sp. 200.
Sp. 200.
Sp. 201a.
Sp. 201b.
Sp. 202a.
Sp. 202b.

VII. Fol. 202-205. Van dren Baerheyden Gersonis, welc
man vaken spreken schall. Desuntæ sunt tres hæ precationes,
agentes de contritione ob peccata et proposito ea emendandi ac
pro iis satisfaciendi, ex libro Gersonis de præceptis Dei, cap. 6.

VIII. Fol. 205-206. Van heylsaem Testament vnde Bekante-
nisseynes waren Christen Mynschen in synem Latesten. (in 3 vakan....)

IX. Fol. 207. De vijf swareste Beköryngge, daer de böse Gei-
stie de Mynschen meist ynne bekoften in eren Lesten, daervomme
schal man en sterken, seggende ic. (in 5 præcepten)

X. Fol. 207-208. Desse nascreueue Mynete moet de Mynsche
an sich hebbien, wil he waerlick van den Sünden gelyset werden
vnde myt Gode ewichlyken leuen.

(zijn
7 tijr na volgen
dit har fort
(nuan

XI. Fol. 208-210. Wen de Mynsche steruen moet, so segge
mi dyt vófr, also dat he vulhoerdt, myt deme Munde edder myt
Eeken, daer to gene:

(folgt hier voll=
ständig:)

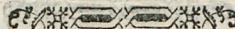
1. Vörgiftstu den van alle dynem Herten, de dy ye to fort
gedaen edder vortvernet hebbien? Ja.

2. Begerestu oft, dat se dy vörgeuen, den du ye to fort gedaaen
edder vortvoren hefft? Ja.

3. Bekennestu, dattu so nicht geleuet en hefft, alze du schol-
dest? Ja.

4. Is dy dat leydt van alle dynem Herten? Ja.

5. Begerestu oft, dat Got dyn Herte vorlichte, dattu alle dyne
Sünde mögest bekennen, van dynen Suntheyt, vnde beruwen, bichten
vnde boten, de noch nicht gehichtet vnde gebotet synt? Ja.



Lc.209c

— Hefstu oek einen vasten Willen, dyn Geuent to beteren, nicht
vonne yennige Frucht willen, men wt purer rechter kyntlike Reue to
Gode dynem Vader? Ja.

— Ebekestu oek, dat de Sone Godes voer dy gestoruen is vnde
nicht mochtest beholden blyuen ane syn bittere Vdert vnde smelike
Doet? Ja.

— Dankestu em oek van alle dynem Herten? Ja.

— Westu wat vruchtes Gudes vnder dy, wulstu dat van Aunt
wedder richten, nu idt in dyner Macht noch is? Ja, edder segge dat
he nictes hebbe mit synem Vdetende.

— Ebekest du oek alle de Articul des chrisliken Gelouen? Ja.

— Brdeuwestu dy des, dattu in dem Loun vnses Herrn Jesu
Christi steruen moegest? Ja.

209c

(Adu)

210a

In dessen hilgen Gelouen blyf faste, vnde sette alle dyn Getruwe
in Got vnde segge: O barmhartige Here, dynen bitteren Doet vnde
sware Vdert sette icf twusschen dy vnde my, vnde twusschen dyn stren-
ge Gerichte vnde alle myne Sunde, segge oek nu vaken, O Here, wes
my armen kinder gnedich vnde barmhartich. O Here, in dyne Hen-
de beuele icf mynen Geyst. Och schal de Mynsche eer he alto krankheit
slytich vor syne Freunde, vnde vnde de ganz Werlt bidden, wente so-
dan broderlyke Leve is fer vordeenslick vnde eyne Nasolinge Christi,
de an synem Lesten op syne Freunde, alze op syne leue Voder, vnde op
syne Freunde, de en crusigeden, dachte. He schal oek bekarmen vnde
sick bedrouuen vonne de kinder aller Mynschen, he schal ropaen to Gode
deme Heren mit deme Herten, willichken steruen vnde Gode syne Cele
beuelen, seggende wo hauen, O Here, in dyne Hende ic. Item heffstu
mit den, de in dem Banne syn, Menschop gehadt, dat bichte vnde laet
dy daervan aflossen. Hefstu Aflatesbreue laet dy daermede aflossen.
Idt is dek to radende, dat men in syner Holmacht eynen sündergen
trüwen Frunt vckese, de em vnoordraten bista in synem Lesten vnde
em slytich to herde nach Wtwyssinge desser Kleynen Here. Desse schal
oek slytigen toherden vruchte wedder to geuen, so verne idt yüm-
mer möglich is, woer de Macht nicht en is, dar suet Got den Willen
an. Dit were eyn dul Mynsche, ya meer alze dul, de vonne syner Kynt-
der

der vnde Fründen willen wolde ewichlyken in der Helle berhen, in dem he den Woker vnde ander vurecht Gudt den Wunderen vnde Gewan-
ten na wil laten, *(17y..)* He heft se leuer wen syn egen Sele, synen Schepper
vnde Got, wente omme event willen hrist he dat Gebot Godes. Dek
hebbe men gerre by deme Kranken gewhet Water vnde eyn Criske,
dar men de Kranken an vörmane des Hydendes Christi. Vnde de
wyle dat de Kranke redelick is, so lese he vaken edder late sick lesen dit
nafolgende Gebett: O here Jesu Christe, ich arme sündige Mynsche
bidde dy vnuue des bitteren Hydendes willen, dattu ledest do dyne Sele
schedede vamme Fichamme, vörbarme dy auer myne arme sündige Sele
in erem Wtgate, wen se van deme Ficham schoden schal. Amen.

Bl. 210^b

XII. Fol. 210^b-215^c De gemeyne Sicht, quæ confessionis
auricularis ideam quandam sifit. *(17y..)* Aut. 22 am 11. *(17y..)* Bl. 211^a. In genugus dijlich galben
vnuue ander grunnes fift. *(17y..)* (vgl. hanc diffit.)

XIII. Fol. 216-217^b Van de Mynsche licht in synem Peter-
sten, so les dyt Gebet, edder laet idt lesen. *(17y..)* Devotissima sane et
ardentissima precatio, nec ulla parte culpanda, nisi quod mori-
bundi Mariae etiam, angelorum et sanctorum de mortuorum
intercessionem expetant. Notatu in primis digna sunt verba se-
quentia: O Got aller Gnaden vnde Harmharticheit, *(17y..)* Ich arme Sünder
kame to dy, vorsma vnde vörwys my nicht van dy, *(17y..)* Omme de Kraft
dynes swaren Hydendes bidde ich dy, nicht omme mynes Bödenstes
willen, dat to male rüngie ofte niches is. *(17y..)*

(17y..)
auf Galg Got
vorn saly
Got Dous 17y..

Bl. 216^aBl. 216^b

Et sic finitur pars I. cum hac clausula: Geendet am Mandage
vor der Apostelen Delinge des Jares 1547.

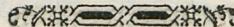
PARTE SECUNDA. *(17y..)*

I. Fol. 1-XXVI. Van Sünde in Nledinghe, quæ fieri ait *(17y..)*
der Nlederen: 1. Auerlödicheit, 2. Dürbarkeit, 3. Weckheit, Matth.
XI. 4. Breimmethheit, 5. auermateschen Kirynghe. Opusculum
hoc nihil erronei, nihil superstitioni continet, multas vero salu-
tares admodum monitiones, multas egregias cogitationes, mul-
tas zelosas superborum increpationes. Inter alia fol. VI. ait:
Mach me denne nicht snöde Nledere antheen? Antwort Deyt dat

(17y..)
1. g. in
2. fall
wrgang
hynden der
auernatell
in pilan

G

pe



(can me mynly au)

β β

nenmande, dat he wil hilliger gerekent syn, dan eyn ander, so sündiget he swarcken.

bl. 17 folbnn.

395. (Gedrucktes Blatt mit Notiz.)

II. Fol. XVIII = **XL.** Gang iligen geschreuen. | Jegen der Martinischen Vere, incipiens his versibus:

Er hat aus Sifte des Augenblicks alle de genue de gyn syn oster mochten werden vorleyt alle in gruen ey.

Auf Allzeit gedenk wylt in der hof. Bype dat jw de Kroen des Hemmels sy bereyht.

(Worin sich Hartmann d. d. schreibt.) Reprehendit autem in Lutherio & Lutheranis sequentia:

bl. 182.

1. Dat erste, dat de Capteyn der Ketters, Martinus Luther, vorgenamen heft vnde lógenastich gelerth, dat ys, dat he den Pawes vorsmath vnde voracht, welter torischt ys vnd so oft als d' Jodiu in Christu nostalget.

bl. 192.

2. Dat ander vordomelike Stücke vnde Wesent, dat jw de vormaledie Ketters leren vnde myt alleme Wyte nastaen to vneren vnde to vornichtigen de vtwerkaren gebenediete Vancrowlike Moder Jesu Mariam. Refutat exemplo Christi matrem in nuptiis Canæ & in cruce honorantis.

*Er wagt gair
tau zu alzu
onatvng ey.*

bl. 222.

3. Dat dese Ketters vornemen, de leuen Silgen nicht to eren, onde Verdicheit to ddende. Confutat ex Job. V. 1. Matth XV. 23.

bl. 222. *Dat nich doppf.*

Dar de Ketters lógenastig mede vorthkamen, wy en behouen nicht to vasten, to beden, oster Penitentien to doen, wente dat Christus alle vor vns gedaen heft. Poenitentiae (id est, ex eius interpretatione, satisfactionum necessitatem ostendit exemplo Baptiste, uti & eius doctrina Matth. III. 2, quem locum ita vertit in futuro:

bl. 232.

Doeth Penitentien (dat is, doeth vol vor de Sünde noch mynchlike me Wormoghet), costiget juwen Echam yn Strengicheit myt Werken de jegen deme Bleische synt.) So schal jw naken dat Reike der Hemmel:

bl. 242.

item ex doctrina Christi Marc. I. 15. et exemplo Ninivitarum Joæ III. Orationum et iejuniorum necessitatem probat exemplo et præceptis Christi, in primis ex Matth XVII. 21.

*Fürst und to gy mala
Ligru manuicaua
ge wiens dra
naudne, vñ. bl. 26. 6. 1. 1.*

*Foggy vnuagun
fimbi ey.*

3. Dat dese Bedregers der Mynschen raden vnde leren de Geistlichen vth den Aldesteren to gaen vnde nemen Vrouwen vnde Mannen to ever ewigen Verdgnisse. Huius doctrinæ atrocitatem in primis exaggerat et exemplis Henrici Zutphaniensis ac aliorum, quorum fides sit penes autorem, illustrat, confutat autem ex Luccæ IX. 62.

ber 27 ft.

6.

* 1) Dicentes eis Verbiq; nihil vnde vñstatim, vñdñ vñderita hinc p[ro]p[ter]e missa
gl. amissi dicitur in un. Auct. (Mörs auf p. 52 #)

66.31.2 Satz 1. S. 51. v. 2.
6. Dat desse Klanten, de Bedregers der armen Seelen vernemen,
dat ys nicht to bichten. Refutantur ex Matth. IX. 2. XVI. 19. Joh.
XX. 23. 23. ~~23. 23.~~

66.33.2 Satz 7. Dat se dath verdige hilge vnd hochgelaude Sacrament den
Eicham Jesu Christi, vorsmaen vnde vorachten vnde nicht van Ber-
den holden. Addit. Ick hebbe dat geseen yn er Boek, dar se den hil-
gen Canon der Missen ymne bespotten. Refellere studet ex verbis
institutionis et Joh. VI.

Sub finem Tractatus fol. XXXVIII. facit mentionem eius vor-
lopem vnde vortwiwelten Moennikes Sergius geheten, welker land
vnde breth yn yse erste Boek, vam Antichrist holdende, beschreuen
steit. Ick rope, o we, o we, o we, dremael myn sunt Joa-
nnes yn sijner hemlichen Apenbaringe auer alle Heren vnde Forsten, Pa-
wes, Cardinalen, Bischoppen, Prelathen, Oenehmeren, Presteren, Mon-
niken vnde allen geistlichen Personen, Keysser, Kominthen, Hertogen,
Grouen, Ritteren, Almytannen, Junckers, Borgemeisters, Stadtliede,
Negeres der Steden vnde de dar wâth to doen konen, de dar nicht na en
staen myn aller Macht, dath de hilge Kercke moeghe kamen to eyn gudt
Geschick. Et fol. XXXIX. Pausert doch hyr eyn weynich, myn
leuen Heren vnde Vnde in Christo, vnde nemeth ditz seer wol to
Harten. Ick sy eyn Prester unverdich, Ick plege dat Wort Gades
to predigen, vnde ick en kan to allen Steden nicht kamen, ick moeth van
noeden haw de Warheit seggen, offerte vnde wolle auer myn Hoff vnde Sele
gaen, alze de Prophet Esaias secht: Myn Medebroders synth vele
blynth geworden van dem Gross der Kettery vnde Ankuesscheit, also
dath se de Warheit swygen mbedhen, wenthe Remanth mach rechtuer-
dichliket de Sünde straffen, he en moeth deysiluen onschuldich wesen.
Aldus myne leuen Heren vnde Brûnde yn Christo. Ick begere haw alle
salich to werden vnde by Gade to kamen. Scriptus autem est hic
universus tractatus genere sermonis et ad permovendam ple-
bem et excitandos affectus idoneo, nimiusque in eo Zelus ubi-
que appetat, et impetus in adversarios, quos non tantum pluri-
mis onerat calumniis, sed insuper vel millies ad infernum con-
demnat. Zelosius scriptum polemicum sane me unquam legisse

non memini. Aliquot immisceret relationes de ministro Luthe-
rano bigamo et de excrementis (sit venia dicto) a Lutheranis in
templa et altaria egestis, qvarum veritas merito dubia est. Omnes
autem eloquentiae sue vires ad huius opusculi elaborationem
contulisse videtur, nec sane indisertum est et forte plebi in con-
cione propositum.

Auf. Auf Gernhys III. Fol. XXXIX^a-XL^a. Eyn *Beth vor eynen guden Prede*,
zest. alterud s. 3. Sal. 41^a

Auf. Auf Gernhys IV. Fol. XLII^a-L^a. Ein kleyn *Boeck*, gemaket van deme *Venze-*
ler van Parrhys Johanne Gerson, wo sicc eyner schal regeren yn
eynem guden Leuende, seu, uti singulis foliis inscriptum est:

Reigment eines guden Leuendes. Statim sub initium huius libelli
extat illustre testimonium de non speranda vita æterna ob me-
rita propria, sed fiducia in solo Christo collocanda.

Auf. Auf Gernhys V. fol. LI^a-LX^a. Oyt ys eine gute *Leere eyner enghen Sam-*

*witticheit, vnde den klenmodighen *Herten to Hostie*, gemaket van
deme *Venzelier to Parrhys Joanne Gerson*.* Aureum est utrumque
Gersonis opusculum, quod Ludolphus Naamani vertit.

Auf. Auf Gernhys VI. fol. LXI^a-LXIII^a. De *Spegel der Sünder*, seu *Rhytm*
vernaculi animæ impii in infernum detrusæ.

Auf. Auf Gernhys VII. fol. LXIII^a. Sduen *Heagen*, deme *franken offte steruen-*
*den Mynschen vör to lesen per P. Nicolaum Fisker ex Gersonis se-
conde partis principalis tercia parte opusculi*, quod intitulatur
*Opusculum tripartitum de preceptis decalogi, de confessione et de
arte moriendi translatum.*

Auf. Auf Gernhys VIII. fol. LXV^a-CXL^a. *Euangelion (Egenwillion) Martini*

Auf. Auf Gernhys Luthers, welker dar lange *Thyd* vnder den *Bank* gelegen, sampt
i) Singelton warld 65 über dem *Worten*: *Euangeli-
on über griffenau*. Præfationem & indicem capitum sub-
iungere operæ erit pretium. Vorrede. Do Ick yn Sassen was,
ginct etlicher Prediker Plage om vnde vñ, wo de Rymaker D. Luthers
Boeker nicht lese, was aller Pegeer, dat ick desflueige lese, villichte der
Öffeninge, ick würde der Sake anhangiger, vnde vltiger dar ynne
handelen werden. Deme na leeth ick my bewegen vnde orsaken, leende
wath ick deser Theologie bekamen mochte, settede de Wyle na dat vor-
handen was. Vnde do ick nu las (wovol allent fort vnde fym halff,
denne

¶ Verbs die dienstig onthouden p. 50.

Denne ydt my vordroet dat gelyk luidende ewige Refent to hören, darto
 duchte my, ick vorlōre alle desfülige Thdt, de ic dar to brachte) Do ick
 nu las, segge ick, konde ick my nicht entholden, dat ick nicht bewylen eyn
 Egenwyllesche Parle vnde Coralle dar vt lese, nicht aleyn my, sünd
 anderen mher, op dat ick vnde andere, de sulke Parlen vnde Corallen
 sehn, lichtlich affnemen, wo ydt ummet Meer (mare) syx dar vt se ge-
 sammelth. Unde dede dyth desto billiger, wetende, dat dese Elide sul-
 kes ock plegen, sündelick de Hamborgeske Apostel, wo wol op eyn ander
 Wyse, denn dese ottekent dat em dünket, to eyner ewigen Vorföringe
 ic. Mögen my derhaluen nicht törnen, wyle ick en er egen náschrinie,
 welkes se alze de waren Euangelisten, inmoden vt des Hemmels Hierar-
 chy geschaffet hebben. Dat ick auer des, so ick vtgetekenth, eyn Deyl
 to Gesicht ydrizunt kamen lathe (In dem xxvii. Ca. soke noch III Dtsake
 desses Dokelins), maket veler Frage vnde Wege, de dar gerne wüsten,
 welche de Stücke Lutherscher Lere synt, de ick vor vngegründet achte, ock
 to Jahr vnde Schaden der vorleydenen armen Seelen, vnde tor Aßne-
 mynge christlicher Religion, vilichte ontydige Vorbedenkent, vnderni-
 schom des reynen Euangeli, durch Schoonredent yngesteken. We
 desfülige nur synth, mögen ydt weynige, yn weynigen Dagen to Hope
 gesettet, nahe besehen, beth er es mehr kumpt, fintmaal dyt kuem de
 seuende Deyl der Lere Lutheri vnde syner Christgenothen ys, welkerer
 Dokeline ane Tal vnde Mate, wo de fro Peperlinge yn der Heyde heer-
 vör kruyen. Wundert hemant, worom ick desser Lere nichts wedder-
 lecht hebbe, de wete, dat ick der myen Assertion oste Bewertynge ers-
 wachte, wyle de vörige dat Gewicht nicht en heft, noch hebbten macht.
 Wo de kumpt (wo denne de Düseregel dat syn rips raps to vordegedin-
 gen vnsülich syn werth), denn to mgal wyllyn my alze vt Nicht, myt
 vulcamitiker Erklärung der Kerken dessen vnde desfülue yngedragene
 bedrochlike fruchtlosse Lere myt Grunth vnde Warheit Godes, also to
 Marken vtsetten, dat se keyn Godesfrüchtiger vmmre dre Heller, geswy-
 ge vmmre Lyff vnde Gele köpen schal. Beuele hyrmede alle framien
 Christen dem Herrn Jesu. Amen.

66.68a. Inholte der Capittel desses Dokelins.

L (Vortelth fortlich, wat de nye Prophetye (Prophecy ys eyn Wyf-
 sage,
 Val myn caydal)
 210197

mare (sic)

T (abzäh)
 1. wässer in die
 Kleider tröpfelt
 im Morgen nach
 Hand schrift.

T (abzäh)

T (abzäh)

L (abzäh)

(ig. 2. Aufall d.
 Klammer ist
 handschriftl.)

sage, Uitlegginge oste Workündinge des Willens Godes oste Eere van Willen der Christen holde.

Sal audiens. **III.**, wath se van der Werken, den Lerern vnde van sicc filius holde. (Summam hic Luthero arrogantiam tribuit, in eumque finem varia eius loca coacervat.)

Sal. **III.**, wath se van Godes Wort holde. **V.** **VI.** **VII.** **VIII.** **IX.**, wat se van christliken guden Werken holde.

X. **XI.**, wat vnde wo se van christliken Gelouen holde.

XII., wat vnde wo se van der Bryheit holde.

XIII., wat vnde ws se van deme Quenthmael Christi holde.

XIV., wat unde wo se van der Pope holde.

XV., wat se van der Penitentien holde.

XVI., wat vnde wo se van Chestande holde.

XVII., de Vngedegenheit eres Börgeuendes.

XVIII - XXIV. meldet oppet forteste eren Godesdenst. (item disciplinam ac ritus eorum & rationem status ecclesiastici.)

Sal. **XXV.**, van der myn Dolmatschinghe der Biblien. (Lutherum contendit multa loca Scripturæ falsasse & corrupisse, in primis autem pluribus eum carpit, quod verbum de verbo non reddiderit, sed sensum tantum expresserit.)

Sal. **XXVI.**, van der myn Uitlegginge der Biblien. (Expositiones ait esse Patribus contrarias, ad sensus proprios coactas, ex Patrum laboribus more Æsopicæ corniculæ consarcinatas & carnali vita promovendæ accommodatas.)

Sal. **XXVII - XXXVIII.**, averloopen dat Evangelische Geuent, gude Werke vnde Dögdede der grotgerómeden Christen.

Sal. **XXXIX - XLIII.**, tekenen de Eynholdicheit eres Geuent vnde Wesendes an. In his capitibus Lutherum & Lutheranos contradictionis doctrinæ cum doctrina & vita convincere annitur.)

Sub finem hæc leguntur: Geendet am Mandage na den hilgen dren Bonningen des Jares **XLII.** na M. V. C. Byddet Gott vor den Schryuer. Sententias Lutheranorum de singulis capitibus fidei in hoc loco profert, adductis eum in finem, quam candide nescio, Lutheri ipsius, Apologiæ Augustanæ Confessionis, Philippilocorum, Pomerani ex Comm. in Epist. ad Corinthios & aliorum verbis,

verbis, additisque in margine libris, unde ea desumpta. Complura certe dogmata nostris falso tribuit, passimque illis & Lutheri scopticē illudit. Qua fide in citandis locis Lutheri (de quibus fol. 78. scribit: *Idt synd alle syne eige[n] Wort, oppe dat du, myn Feser oſte Lohörer, syne Meyninge wol verneremest*) usus sit, nec vacavit, nec licuit propter omīssas allegationes capitum, paginarum &c. inquirere. Anonymi Evangelion Martin Lutheris, welches da lange Zeit unter der Bank gelegen, samt seiner Kirchen-Historie, Cum præfat. Georgii Wicelii. Leipzig 1533. in 4. prodidit. Vid. Monumenta Autographa Rudolphi Augusti, Ducis Brunsvic. p. 297. (22).

IX. fol. CXLI^c CLXXXIII^f. *Underricht vam Gelouen vnde
Werke der Christenn.* Item wat Rechtferdiginghe in S. Paulu
s. Geendet des Mandages na der Boort Marien amme Jare M. V.
XLII. Hyddet Got vor den Schryuer. Thesis eius hæc est, non so
lām fidem justificare, sed etiam opera: loca autem Paulina de
sola fide ita exponit, excludi iis opera iustificationem antece
dentia, non vero sequentia, itemque opera ac ritus V. T: pro
testatur tamen, daß er nicht die Erwerbung oder Verdienstung des
ewigen Lebens (welche nur allein dem Verdienst Christi zuzuschreiben
seyn), sondern nur allein die Erlangung und Ergreiffung des schon er
worbenen ewigen Lebens den guten Werken zuschreibe. In hoc tra
ctatu, frequentius quam in aliis, constipatis & coacervatis scrip
turæ testimonii utitur, quibus unice Doctrinam suam probare
conatur.

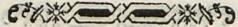
P A R T E T E R T I A.

I. fol. I-XXVI. *Fflensborger Stadtrecht.* Geendiget am an
dern Tage S. Katherine anno 1545 durch L. N. (folgt zu Brief in 4. Vol.)

II. fol. XXVII-XLVI. *Eyn Wttoch dar de Dener redet mit
der ewigen Wysheit, de dar redet van Mütticheit des Minſchen
Wydendes vnde Geduld.* Geendiget am Sonnauende vor Wynchachten
des

(22) Siehe auch Tomum III. Autographorum Lutheri et coetaneorum &c. p. 226. 227,
Jo. Alb. Fabricii Centifolii Lutherani Partem alteram p. 738.

7. Okt. Mon. fol. 38^a wird das Vorlesen: dat ist vñrichtig, das kann bedeu
nen gauchz vñllantum orthodixist vnd dat ist niemals seculig Hoch
alium. Daun fass: wi kann tots horologium statim sagittariu[m]
latijn gründet, wi der ostern matrinu[m] d[omi]ni ist tots tots, Et alio tempore



des Tares 1545. Biddet Got vor den Schriuer. Est forte Hen-
rici Sufonis Dialogi sapientiae & ministri eius (23) versio.

III. fol. XLVI-LX. Underwysinge wo idt nicht vanhadden is
den Leyen, dat hochwerdige Sacrament des Altares vnder beyder

Fol. 50b. Staalt to entsangen. Geendet am Midwecken vori Wynachten des
Tares 1545. Pugnat iisdem rationibus, quibus reliqui Pon-
tificii. (Gymn. Luther.) aufl. 1506. nov. 25. Tigris. Ad agnacum quidam hinc ut pp.

IV. fol. LXI-LXXII. Ortsprung des cloesterlyken Leuendes,
wt hilliger Schrift, sampt den Olden Doctoren beweert. Ge-
endet am Tage der hilgen dryer Konninge des Tares 1546. Biddet
Got vor den Schryuer. Ex sacra scriptura huc detorquet loca
Gen. XII. I., Num. IV. & VI de Naziræis, Jerem. XXXV. de Recha-
bitis, I. Sam. XIX. 20. sq., exemplum Eliæ, II. Reg. I. 8., II. Reg. II.
5. sq., Hebr. XI. 37. 38., exemplum Joh. Baptistæ Matth. III. &
Luc. I., exemplum Apostolorum Matth. X. 9. 10. sq., Act. IV. 32.
sq. &c. Thomam Waldensem secutus statuit ipsum salvato-
rem ordinis monastici instituta singula fundasse præcepto ac
exemplo suo. Ex patribus citat in hanc rem Eusebium lib. II.
Hist. eccl. c. 18, Dionysii Hierarch. eccles. c. 6. et Epist. eius XI,
exempla Eremitarum ex Cassiani collationibus.

V. fol. LXXII-LXXV. Eyn Sendebreiff des hilgen Pawe-
ses vnde Martyrs S. Clementis, welter was by den Tyden der
Apostelen, van deme gemeynen Leuende (wo in Cloesteren gehol-
den) synen Medediscipelen angeschreuen to Hierusalem. Scripta
est ad Jacobum et reliquos fideles Hierosolymæ. auf. Mysuru ad dicitur in hunc

VI. fol. LXXV-LXXVI. Eyn Sauerlyk Sin edder Menyng
wt dem VI. Capittel der Episteln S. Hieronymi to Paulinum
Prester de gemeynlichen steht voran in der latinschen Bibel vegen
den vrbolgen Predikers ic. Geendet am Mandage na der hilgen
drüer Konninge Dach des Tares 1546 na Christi Geboert. Biddet
Got vor den Schriuer. (folgri. nov. 8. 1546. June 2. to God. Sal. sy. Zyn 2. 1546.)

VII. fol. LXXVII-LXXVIII. Ein Deel des Sendebreunes S.

(23) S. von demselben die Cimbriam literatam, T. III. p. 617. 618. und Joh. Alb. Fabricii
Bibliotecam media et insima latinatam, Lib. VIII. p. 683. 684.

Intalls spräckwürdichen den Druck wdy. ^{lyrikisch}
andern nachfolgen Nor im Originalz, auf spräckwürdigem Mittelnbrücke bis bis zu sefet. Rad. In
L. wypf ist daen druck. Fol. 46c.

Anacleti des hilgen Paweses unde Martyrus, welker is gewest de
vechte na sante Peter nemelyken amme Jare na Christi Geboert
¶ Et, wo de Preestere in den Enden gewyet worden.

VIII. fol. LXXVIII. Hymni notissimi Lutheri strophæ duæ
prioris in contrarium sensum detorti:

Ach Got vam Hemmel se daeran
Und laet dy des erbarmen
Wo gaer hefft Luther dyn Volk vörvörs
Bredagen synt de Armen
Dyn Woer he en nicht rechte leert
Den shmpelen Iuden de Wech vörkeert
De to der Salicheit lejdet, de to der ic
Aldo ehn Idet tot Harken gaff
Und dede Godes Voss vdmekren
Do hadde he alle Wynkelien vul
Und konde sick wol ereren
Nu giffst he nicht, so hefft he nicht
Sijn Quick dat sterft, syn Aerden vorderft
Dat to de Fisch im Water
Dat um o Here se dat ang

IX. fol. LXXIX-LXXX. Eyn ander. Elegans et devota cantio
Saxonica, sex strophis, quarum quævis XII. versus numerat,
constans. Incipit: O Jesu Christ, seit du nu bist, van Marien ge-
baren, ic.

X. fol. LXXX-LXXXI. Alia, cuius est initium: Des Morgens
wen du vro opsteist ic.

XI. fol. LXXXII-LXXXIII. Grunt vnde recht Vorstantt wo
vnse Werke geedelt vnde vordenslick midgen syn, so dat Got se
belone mit der Salicheit.

XII. fol. LXXXIII-LXXXVI. Wo vns de Schrifft voermaent
to guden Werken. Hoc opuseculum mera dictorum bibliorum
est congeries.

S 2

PARTE



PARTE QUARTA
comprehensa scripta omnia rhytmis Saxonicas elaborata sunt,
scilicet:

I. Fol. I^o-XI^a. Eyn christlik Underwysinge vam Louen, Ho- fir biss
pen, Neue vnde anderen Trücken vnsr Salicheit. Kefor zu wird ist so in sic

*Für unsr ab-
Mutter.*

II. fol. XII^o-XIX^a. Van den falschen Predikanten. Totum opusculum contra Lutheranorum doctrinam et mores est directum. auf Got überwaupt son alls mit großer flit

*Für unsr ab-
Mutter.
ffl 242.*

III. fol. XX^o-XXI^a. Van dem hilgen Euangelio, wat dar vörnemeliken inne geleert wort van Christo vnde den hilgen Apo- Kerze
stelen. Bidet Got vor den Schriuer. Summa evangelii ipso iude- fizt
dice est: Laten dat böse vnde doen dat gute. auf dat Euangelium füli auf

*Für unsr ab-
Mutter.
ffl 242.*

IV. fol. XXIX^o-XXX^a. Eyn Flage iegen de Egenwillischen, i.e. 13.23. für
Evangelischen. Kerze Auf. O fan Got we habt vñ der latu vñ dñeßt fale gte füllt uñ

V. fol. XXX^o-XXXI^a. Bewys wt dem hilgen Euangelio, dat auf Mutter und
Got wil belonen fasten, Beden vnde Almissen geben. für auf Mutter und

VI. fol. XXXI^o. Dat Fundament der Salicheit. auf ad verwyl by Gott

VII. fol. XXXII^o. Iegen de Vörmetenheit, welker vele sick 13.23.
dünken laten ein feste Popen vnde Vörtrüwent vppen edder to ffl
Gode. auf. Franta zytar nist myn wort in jyra brue

VIII. fol. XXXII^o-XXXIII^a. In wat Quadt de Mynschen nu ge- 13.23.
kamen synnt. Est in vectiva in vitam Euangelicorum. auf. O got nau

IX. fol. XXXIII^o-XXXVI^a. Von den saligen vnde vordömeden 13.23.
na dessem Leuende (Sapientie 5. a.) Auf. Ju grotter lautaffallit an vnu ffl

X. fol. XXXVI^o. De miseria hominis. (ofan Wippe) Auf. J. augustin, wo arm

XI. fol. XXXVI^o-XXXIX^a. Wat vor eyn Regiment schal sijn 13.23.
in eyнем jeweliken Huse. auf. Got hath geßattet eynu z. Cirku für 2. ff
Sub finem totius operis subiuncta sunt nonnulla experimenta (zu in)
et varia Medica (Arstodie). ab 4. ff

*Für unsr ab-
Mutter.
ffl 242.*

PARTE

Q.

XII. fol. XXXIX^o-XL^a. Hoc officium missarum pippiciorum 13.23.

et congefrice. ffl

= bl. 28^a: Gründt am dommaga vor zingden stowalben eten ammeß Barnabä
april 1546.

F bl. 29^a: Zu dafft zwv uafgrind vñmetz stet dat gantz Euanglion.
auf. mit wülln Euangelic sign in myster wüff ey
fließlin fud: Cirent lot vor den Myllern.

F bl. 39^a nov 10 Pysk (Syme) opn Wibis. Auf. O nüßly gedenken ey.

= bl... (5 vom fud): Wo man d. mays d. golds Mal bryggen in wzn. (1 satzly)
dass nege andr Kl. hoco.

bl. 4 v. fud: Aristoteles. Carda brundettin draft. (15 Kl. Abfus)

bl. 7 " v. dñ wypfto brundet. das. 6. 11 ox dat watzen

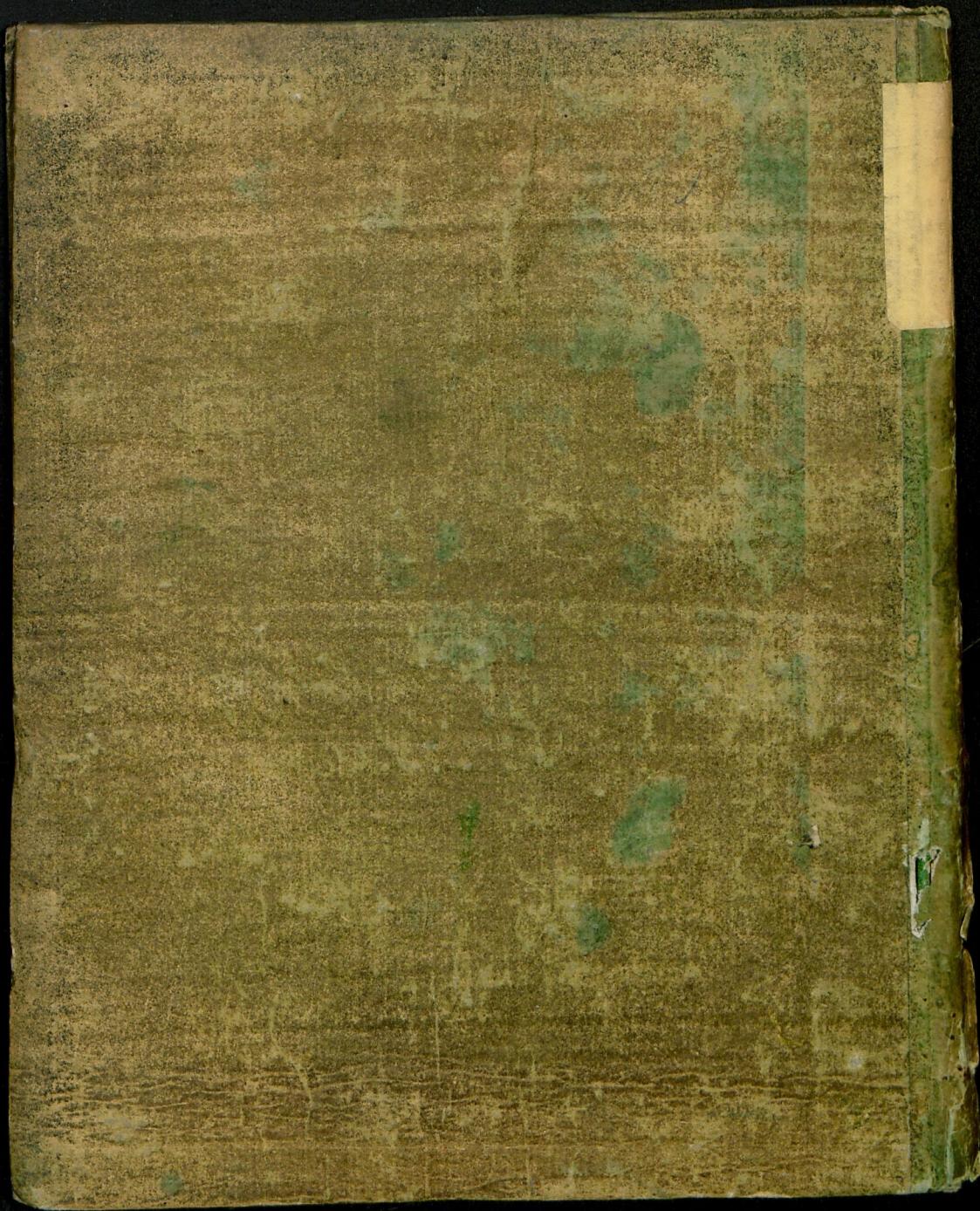
bl. 2 " 4 für dñ ayotptignwyszenne vñklart: Es is egn salff Domigal x wytchen
das. Voor allerley form. d. b. Nör den fay Es is Domigal — xx —
iun niggren in den unnen. — 35 J. dragna — xxx —

styp: Regula Silvani (J. m. Aug.)

Ga 4170

8

4. E



8	
7	
6	
5	
4	
3	
2	
1	
1	Inches
2	Centimetres
3	1
4	2
5	3
6	4
7	5
8	6
9	7
10	8
11	9
12	10
13	11
14	12
15	13
16	14
17	15
18	16
19	17
20	18

Farbkarte #13

Black

3/Color

White

Magenta

Red

Yellow

Green

Cyan

Blue

Vermischte Nachrichten und Urkunden,

welche den Stifter der lateinischen Schule in Flensburg,

LUDOLPHUM NAAMANI, und dessen Eltern,
wie auch den Franciscaner-Orden und dessen Schicksale in Dämmemark ic.,
insonderheit zur Zeit der Reformation, betreffen.

Bey Gelegenheit
der feyerlichen Einführung
des den 24 Febr. erwählten CANTORIS,

Herrn Georg Hermann Overbeck,

zu welcher

Se. Hochgräf. Excellenz

Herr Gregers Christian Graf von Garthausen,auf Tiedenhause und Hemsen Erbherr,
Fr. Königl. Majestät zu Dämmemark und Norwegen allerhöchstbestallter
Geheimer Conferenzrath, Kammerherr und Amtmann des Amts Flens-
burg, und der Landschaft Bredsted, Ritter vom Dannebrog,die Königl. Räthe und Bediente, die verehrungswürdigen
PATRONI unserer Schule, ein ehrwürdiges MINISTERIUM
dieser Stadt,

wie auch

alle Gonner und Freunde der Wissenschaften,
unterthänig und ergebenst eingeladen werden,

ans Licht gestellt

von

Paulus Heinrich Moller,

Professore hist. literariae ordinario bey der Königl. Universität zu Kopenhagen, als Restore;

Flensburg, gedruckt mit Serringhausenschen Schriften. 1775.

